

# **Beinecke MS 408**

**A Transcription Based on a Revised Version  
of Takeshi Takahashi's Transliteration**

Alexander Max Bauer

**Contents**

**1 Introduction 3**

**2 Transcription 4**

**3 Analysis 110**

3.1 Glyph Frequencies . . . . . 110

3.2 Entropy . . . . . 112

# 1 Introduction

In Section 2, mainly to promote easier readability and comparability, a transcription of *Beinecke MS 408* is currently being developed, based on a transliteration by Takahashi (1999). To achieve this, Takahashi’s transliteration is obtained in an automatically capitalized version of the *European* or *Extensible Voynich Alphabet* (EVA), using the *Interlinear Transcription Archive Extractor* by Schwerdtfeger (2004).<sup>1</sup> It is then converted back into glyphs using a font by Bettencourt (2019).

Using the manuscript’s reproduction in Clemens (2016) and the scans provided by Yale University’s Beinecke Rare Book and Manuscript Library (2004), Takahashi’s transliteration is compared with what I am able to make out of the manuscript on a best guess basis. In total, I made changes in 394 places of Takahashi’s transliteration. Changes to Takahashi’s reading are highlighted in orange:

- Glyphs that I interpret in another way than Takahashi or that I add to the corpus are printed in orange, showing my interpretation.
- When a glyph has been deleted by me without replacement, this is indicated by ✕.
- Removed spaces are marked with ◡ and added spaces are indicated by ◡.
- Added paragraphs are represented by ¶.

Especially the recognition of spaces in running text is, as Takahashi has already noted, sometimes very difficult. As is, in some cases, the distinction of some glyphs (e.g., a and o or a and c\). Therefore, my adjustments in this—just as in any other—regard should be taken with a certain amount of caution.

Note that places where the writing is interrupted (e.g., by illustrations) are marked by em dashes (—). Each line of the transcription is preceded by a locator in square brackets, informing about the element a line is part of (i.e., paragraph, title, or label) and assigning the line a number. For example, a line located at [P2, 9] is part of the page’s second paragraph (P2) and is counted as the overall ninth line (9) on this page.

Additionally, in Section 3, some basic analyses are presented. First, in Section 3.1, glyph frequencies are counted. In Section 3.2, then, entropy is calculated.

Of course, this revision would not have been possible without Takeshi Takahashi’s incredible work. Hence, I would like to stress that this is not meant as a criticism of his transliteration; I am merely adding a few carefully selected new interpretations. This work is not comparable to the effort he has put in.

---

<sup>1</sup> Hence, changes that Takahashi made to his transliteration in subsequent versions are not included. Further note that Schwerdtfeger (2004) builds on an online archive of Voynich transcriptions maintained by Jorge Stolfi (1998). For a general overview of transcription efforts, see Zandbergen (2023).

## Folio 1, Recto

## Folio 1, Verso

[P1, 1]

¶ ၂၁၂၇။ ပာဇာလိဝ် ဝှ - ဝှ<sup>၁၀</sup>¶ ၂၁၂၈။ ပာဇာ ငါး

[P1, 2]

၄၈၆၄ ဟာ ဝဲ ဝဲၣ် — ၈၈၀ ၃၈၈၈ ဝဲၣ်ၣ် ဟဲၣ်

[P1, 3]

80 ငါးကွဲ၊ ငါးကွဲ၊ ငါးကွဲ၊ ငါးကွဲ — 81 ငါးကွဲ၊ ငါးကွဲ၊ ငါးကွဲ၊ ငါးကွဲ

[P1, 4]

808 પોલીસ ડાયર ડાય — 2020 પોલીસ

[P2, 5]  
49

የቦታው ስጦታ ለሀገራችን ምን ዓይነት አስተዳደር ይፈጥራል፡፡

[P2, 6]

παιρῶ παρὰ τῆς πόλεως ἡμῶν — ὁμοῦ παρὰ πόλεως καὶ παρὰ τῆς πόλεως

[P2, 7]

[illegible]

[P2, 8]

[illegible]

[P2, 9]

[illegible]

[P2, 10

ආගම පරිත්‍යාගය හා පරිත්‍යාග — පරිත්‍යාග ආගම පරිත්‍යාග

## Folio 2, Recto

[P1, 1]

ἵῃ ἁλὺν ῥῆτορ ἁλὺν ὀφειλά — ῥῆτορ ἁλὺν ἁλὺν

[P1, 2]

ἁλὺν ἁλὺν — ἁλὺν ἁλὺν — ἁλὺν ἁλὺν

[P1, 3]

ἁλὺν ἁλὺν — ἁλὺν ἁλὺν — ἁλὺν ἁλὺν — ἁλὺν ἁλὺν

[P1, 4]

ἁλὺν ἁλὺν — ἁλὺν ἁλὺν — ἁλὺν ἁλὺν — ἁλὺν ἁλὺν

[P1, 5]

ἁλὺν ἁλὺν — ἁλὺν ἁλὺν — ἁλὺν ἁλὺν — ἁλὺν ἁλὺν

[P1, 6]

ἁλὺν ἁλὺν — ἁλὺν ἁλὺν — ἁλὺν ἁλὺν — ἁλὺν ἁλὺν

[P1, 7]

ἁλὺν ἁλὺν — ἁλὺν ἁλὺν

[L1, 8]

ῥῆτορ ἁλὺν

[L2, 9]

ῥῆτορ ἁλὺν

[P2, 10]

ἵῃ ἁλὺν ἁλὺν ἁλὺν ἁλὺν — ἁλὺν ἁλὺν ἁλὺν ἁλὺν

[P2, 11]

ἁλὺν ἁλὺν ἁλὺν ἁλὺν — ἁλὺν ἁλὺν ἁλὺν ἁλὺν

[P2, 12]

ἁλὺν ἁλὺν ἁλὺν ἁλὺν — ἁλὺν ἁλὺν ἁλὺν ἁλὺν

[P2, 13]

ἁλὺν ἁλὺν ἁλὺν ἁλὺν — ἁλὺν ἁλὺν ἁλὺν ἁλὺν

[P2, 14]

ἁλὺν ἁλὺν ἁλὺν ἁλὺν — ἁλὺν ἁλὺν ἁλὺν ἁλὺν

[P2, 15]

ἁλὺν ἁλὺν ἁλὺν ἁλὺν

## Folio 2, Verso

[P1, 1]

ମୂଳରୁ ଯେଉଁ ଶକ୍ତି ଉତ୍ପନ୍ନ ହୁଏ ତାହା — ଶକ୍ତି ଶୂନ୍ୟ

[P1, 2]

[illegible]

[P1, 3]

[1, 3]
[5, 4]
 ဝါဏ်း နဝ်း နှစ်၊ နဝ်း နဝ်း နဝ်း နဝ်း — နဝ်း နဝ်း

[P1, 4]

အဲဒီမှာ အဲဒီမှာ အဲဒီမှာ အဲဒီမှာ

[P2, 5]

॥ त्वत्तु त्वत्तु त्वत्तु त्वत्तु — २ त्वत्तु त्वत्तु त्वत्तु त्वत्तु

[P2, 6]

80? ຕອກ ຕອນ ຕອກ ນິຕອກ ຕາ ທັ້ງ — ຮ່າໂນ ອຳຕອນ ຕາ

[P2, 7]

8a\\n\\n πo\\n\\nπc9 f\\n\\ncc9 πo\\n\\nco2 — πcc2 π? πca\\n\\n

[P2, 8]

[illegible]

### Folio 3, Recto

[P1, 1]

ဖိဇ်လဝဲတံတံအံတံတံတံတံတံတံတံတံ

[P1, 2]

တံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံ

[P1, 3]

တံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံ

[P1, 4]

တံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံ

[P1, 5]

တံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံ

[P1, 6]

တံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံ

[P1, 7]

တံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံ

[P1, 8]

တံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံ

[P1, 9]

တံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံ

[P1, 10]

တံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံ

[P2, 11]

တံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံ

[P2, 12]

တံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံ

[P2, 13]

တံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံ

[P2, 14]

တံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံ

[P3, 15]

တံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံ

[P3, 16]

တံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံ

[P3, 17]

တံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံ

[P4, 18]

တံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံ

[P4, 19]

တံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံ

[P4, 20]

တံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံတံ



### Folio 3, Verso

[P1, 1]

[illegible]

[P1, 2]

8a1189 ၎င်းတို့က ဝါးကပ် ဝါးကပ် ဝါးကပ်ကပ် 80% 8a2

[P1, 3]

ဝါဏ်း တွေ နဲ့ အဲဒီမှာ တွေ့ရတာတွေကိုလည်း

[P1, 4]

ತೂಡಾ? ಎ೦ ಎ೧ ಲೀಕುಂಞ ಲಿಗಾಞ ಡೂಂ? ಕುಕಾ? ಕುಕು

[P1, 5]

ಗುರುತಿಸಿ ಕೊಳ್ಳುವುದು ಅಥವಾ ಅದರ ವಿವರ

[P1, 6]

ଠର ଲୁଠର ନ୍ନର ଲଠାଢ଼ ଲଠ

[P2, 7]

අප්පාදන ප්‍රකාශන ප්‍රකාශන ප්‍රකාශන

[P2, 8]

গীতা গীতা গীতা গীতা গীতা

[P2, 9]

၎င်းတို့သည် ဝါးတောများကို ခြေထောက်အဖြစ် အသုံးပြုကြသည်။

[P2, 10

[illegible]

[P2, 11

[illegible]

[P2, 12

ଓଡ଼ିଆ ଗାଥା ଗ୍ରନ୍ଥାଳୟ ଗ୍ରନ୍ଥାଳୟ ଗ୍ରନ୍ଥାଳୟ ୧

[P2, 13

ಹಾಗೂ ಹಿರಿಯರ ಸಹಕಾರದೊಂದಿಗೆ

[P2, 14

8a\0 ଟିକାଏ ଗଞ୍ଜିକାଏ

**Folio 4, Recto**

[P1, 1]

11084729 171809 22008 08 22009 101109 — 80111 2009 91109

[P1, 2]

[illegible]

[P1, 3]

ਭਾਗ ੧: ਸ਼ਾਇਦ ਸ਼ਾਇਦ ਸ਼ਾਇਦ ਸ਼ਾਇਦ — ਸ਼ਾਇਦ ਸ਼ਾਇਦ

[P1, 4]

†oñ†oø ‡ø øñø øa\\o oña\\o ‡ñø

[P2, 5]  
49

၇၉၈၁၁၁၁ ၇၀၇၇၇၇ ၈၉ ၇၇၇၇

[P2, 6]

$\tau_{02}$  နှင့်  $\tau_{03}$  ကို အောက်ပါအတိုင်း သတ်မှတ်သည်။

[P2, 7]

†<sup>40</sup>offaiv) †<sup>40</sup>coz 8aiv) †<sup>40</sup>coz

[P2, 8]

၇၀၃ ၇၀၄ ၇၀၅ ၇၀၆ ၇၀၇

[P2, 9]

8a110 110000 1100 110000

[P2, 10]

o8a7 202 29208 77a111

[P2, 11]

[12, 11]      တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်တၢ်  
[13, 12]

[P2, 12]

20110 20110 20110

[P2, 13]

[P2, 13]

### Folio 4, Verso

<sup>49</sup>π000\1\ Ν200 Νπ09 π01π9 80982 — 8908

၀၄ ဟူ၍ ဟူ၍ နိဗ္ဗာန် နိဗ္ဗာန် နိဗ္ဗာန် — ဟူ၍

ငါ့အဖေ ငါ့အမိ ငါ့အဘွား ငါ့အဘွားအမိ ငါ့အဘွားအမိအဘွားအမိ — ဝ ခဉ် ခဉ်

1, 4]  $\uparrow$ 011<sup>2</sup>9  $\uparrow$ 011<sup>2</sup>9  $\uparrow$ 011<sup>2</sup>09 8a\1\1  $\uparrow$ 11<sup>2</sup>09 — 10a\1\1

အတိုအငယ် ငါ့ကို ဝါသနာပါသော အငယ် အငယ် — အငယ်ပါ

၇၈၀၇ ၇၈၈၇ ၇၉၀၈

१०२८७ ८८८०२ ८०२ ८०११८७ ८१८७८७

oḡacṽ ṣṭoṛ ṣṽṭoḡ ṣṭo oṽṽoṛ ṣṽṭoṛḡ

† ၂၀၀၈ ခု ခုနှစ်တွင် အောက်ဖော်ပြပါ အချက်များ ဖြစ်ပေါ်ခဲ့သည်။

off-diagonal terms are

2, 11]

2, 12]

2, 13]

အောင် ၂ နှစ်မှ ၁၀ နှစ်အထိ အသက် ၁၀ နှစ်အောက်

08089 89009 89009

## Folio 5, Recto

[P1, 1]

ዘኢሳይያስ ስላሰደ ስላሰደ ስላሰደ ስላሰደ ስላሰደ ስላሰደ ስላሰደ ስላሰደ

[P1, 2]

ዘኢሳይያስ ስላሰደ ስላሰደ ስላሰደ ስላሰደ ስላሰደ ስላሰደ ስላሰደ ስላሰደ

[P1, 3]

ዘኢሳይያስ ስላሰደ ስላሰደ ስላሰደ ስላሰደ ስላሰደ ስላሰደ ስላሰደ ስላሰደ

[P1, 4]

ዘኢሳይያስ ስላሰደ ስላሰደ ስላሰደ ስላሰደ ስላሰደ ስላሰደ ስላሰደ ስላሰደ

[P2, 5]

ዘኢሳይያስ ስላሰደ ስላሰደ ስላሰደ ስላሰደ ስላሰደ ስላሰደ ስላሰደ ስላሰደ

[P2, 6]

ዘኢሳይያስ ስላሰደ ስላሰደ ስላሰደ ስላሰደ ስላሰደ ስላሰደ ስላሰደ ስላሰደ

[P2, 7]

ዘኢሳይያስ ስላሰደ ስላሰደ ስላሰደ ስላሰደ ስላሰደ ስላሰደ ስላሰደ ስላሰደ

## Folio 5, Verso

[P1, 1]

Ἰσοκκλόνος ἄνδρ' ἡγετ' ἄνδρ' ἰσοκκλόνος ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ'

[P1, 2]

ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ'

[P1, 3]

ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ'

[P1, 4]

ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ'

[P1, 5]

ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ'

[P1, 6]

ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ' ἡγετ'

## Folio 6, Recto

[P1, 1]

Ἰὼαῖρ ὁ ἔκτος ἑξήκοντος ἑξήκοντος ἑξήκοντος — ἑξήκοντος ἑξήκοντος

[P1, 2]

ἑξήκοντος ἑξήκοντος ἑξήκοντος ἑξήκοντος — ἑξήκοντος ἑξήκοντος

[P1, 3]

ἑξήκοντος ἑξήκοντος ἑξήκοντος ἑξήκοντος — ἑξήκοντος ἑξήκοντος

[P1, 4]

ἑξήκοντος ἑξήκοντος ἑξήκοντος ἑξήκοντος — ἑξήκοντος ἑξήκοντος

[P1, 5]

ἑξήκοντος ἑξήκοντος ἑξήκοντος ἑξήκοντος — ἑξήκοντος ἑξήκοντος

[P1, 6]

ὁ ἑξήκοντος ἑξήκοντος ἑξήκοντος ἑξήκοντος — ἑξήκοντος ἑξήκοντος

[P1, 7]

ἑξήκοντος ἑξήκοντος ἑξήκοντος ἑξήκοντος ἑξήκοντος

[P1, 8]

ἑξήκοντος ἑξήκοντος ἑξήκοντος ἑξήκοντος ἑξήκοντος

[P1, 9]

ἑξήκοντος ἑξήκοντος ἑξήκοντος ἑξήκοντος ἑξήκοντος

[P1, 10]

ἑξήκοντος ἑξήκοντος ἑξήκοντος ἑξήκοντος ἑξήκοντος

[P1, 11]

ἑξήκοντος ἑξήκοντος ἑξήκοντος ἑξήκοντος ἑξήκοντος

[P1, 12]

ὁ ἑξήκοντος ἑξήκοντος ἑξήκοντος ἑξήκοντος

[P1, 13]

ἑξήκοντος ἑξήκοντος ἑξήκοντος ἑξήκοντος

[P1, 14]

ἑξήκοντος ἑξήκοντος ἑξήκοντος ἑξήκοντος

## Folio 6, Verso

[P1, 1]

Ἰῶαῖρ ὁ ἄρ αττττῖαῖρ ἰῶαῖρ ἄτῶρ ἁαῖῖτῶ ἄ ἁττῶ ἁαῖρ ὀῖῖτῶ

[P1, 2]

οτττ ἁῶρ ἁττῖτῶ ἰῶττῖτῶ ἁττῶ ὀδῶ\ῖ ἰῖττῶ ἁῶρ ἁα\ῖ

[P1, 3]

ἰῶαῖρ ἁῖτῶ ἁῶ ὀῶττῶττῖτῶ ἁττῖτῶ ἁῖτῶ ὀῖῶ ῥῶτῶ

[P1, 4]

ὁ ἄττῖτῶ ὁῖῖτῶ ἄῶ ὁ αδῶ ἄτῶ ἄῶ ὀῖῶδῶ — ὁῖῶδῶ

[P1, 5]

ἄαῖρ αττῶδῶ ἄῶ ὀῖῶρ ὀῖῶ ἄῶδῶ

[P2, 6]

ἰῖττῶδῶ ἄῶττῖτῶ ἁῶττῖτῶ ἄ

[P2, 7]

ὁτῶ ὁτῶ ἄα\ῖ ἁῖτῶ ἄῶ

[P2, 8]

ὁτῶ ἁῶ ὀῖῖτῶ ἰῶῖῶ

[P2, 9]

οττῶ ἄῶ ἁῶ ἁῖτῶ ἄ

[P2, 10]

ἰῶῖῖττῶ α ὁττῶ ἰῖτῶ

[P2, 11]

ῥῶ ἁῶ ὀῖῶ ἁῖτῶ ἄῶ

[P2, 12]

ὁῖῖτῶ ἄῶ ἰῶῖῶ ἁῖτῶ

[P2, 13]

ὁῶδῶ\ῖ ἁῖτῶ ἄ ἁῶ ὀττ ὀ

[P2, 14]

ἰῶῖῶ ἁῶ ἁῖτῶ ἰῖτῶδῶ

[P2, 15]

ἁῶττῖτῶ ἄ ὀ ἁῶ ἄα\ῖ ὀ

[P2, 16]

οτῶ ἁῖτῶ ἁῖτῶ ἁῖτῶ

[P2, 17]

ὁ ἁα\ῖ ἁῖτῶ ἁῖτῶδῶ ἄῶ

[P2, 18]

ὁῖῖτῶ α ἁῖτῶ ἁῶ ἁῖτῶ

[P2, 19]

οτῶ ἰῖτῶ ἁῶ ἄῶ

[P2, 20]

ἄῶ ἁῶδῶ ὀῖῶ ἄα\ῖ

[P2, 21]

ὁττῶ ἁῶ ὀττῶ

## Folio 7, Recto

[P1, 1]

မိမိတို့အသက် အစဉ်အဆက် နှစ် — အသက် အစဉ်အဆက် အသက်

[P1, 2]

အသက် အစဉ်အဆက် အသက် — အသက် အစဉ်အဆက် အသက်

[P1, 3]

အသက် အစဉ်အဆက် အသက် — အသက် အစဉ်အဆက် အသက်

[P1, 4]

အသက် အစဉ်အဆက် အသက် — အသက် အစဉ်အဆက် အသက်

[P1, 5]

အသက် — အသက်

[P2, 6]

အသက် အစဉ်အဆက် အသက် — အသက် အစဉ်အဆက် အသက်

[P2, 7]

အသက် အစဉ်အဆက် အသက် — အသက် အစဉ်အဆက် အသက်

[P2, 8]

အသက် အစဉ်အဆက် အသက် — အသက် အစဉ်အဆက် အသက်

[P2, 9]

အသက် အစဉ်အဆက် အသက် — အသက် အစဉ်အဆက် အသက်

[P2, 10]

အသက် အစဉ်အဆက် အသက်



## Folio 7, Verso

[P1, 1]

ᎠᏍᏏᏉᏗᏗ ᏗᏗᏍ ᎠᏍᏏᏉ ᏍᏍᏗᏗ ᏗᏍᏗᏗ ᏗᏍᏗᏗ ᏗᏍᏗᏗ ᏗᏍᏗᏗ

[P1, 2]

ᏗᏗᏍ ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ ᏍᏍᏗ ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ

[P1, 3]

ᏍᏍᏗ ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ

[P1, 4]

ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ

[P1, 5]

ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ

[P2, 6]

ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ

[P2, 7]

ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ

[P2, 8]

ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ

[P2, 9]

ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ ᏗᏍᏗ

## Folio 8, Recto

[P1, 1]

ඡ්‍යො පොර වූදො පොඞ් — ඡ්‍යො පොර දො ඡ්‍යොදො දොර

[P1, 2]

ඡ්‍යො දො ඡ්‍යොදො දො — වූදො දො දොර දොර දො

[P1, 3]

පොර දො දො — පොරොදො දොරො පොර දො

[P1, 4]

ඡ්‍යොර පොර පොර දොර — දොර දොරො පොරොදො දො

[P1, 5]

වූදො දො දො දොර දො දො — දොර වූදො දොරොදො දොර වූදො

[P1, 6]

ඡ්‍යොර වූදොර වූදොරොදො — දො පොරොදො දොරො දො

[P1, 7]

පොරො වූදොර පොරො දොර

[T1, 8]

දොර දොර

[P2, 9]

ඡ්‍යොර දො ඡ්‍යොර ඡ්‍යොර — වූදො දොරො දොරොදොර දොරොදොර දොර

[P2, 10]

දොරො දොරො ඡ්‍යොරො දො — දොරොදොර වූදොර දොර දොරොදො

[P2, 11]

දොරො දොරොදොර දොරො දො — දොරොදොර පොරො පොරො වූදොරො

[P2, 12]

ඡ්‍යොරොදොර දොරොදොරො — පොරො

[T2, 13]

වූදොරොදොර

[P3, 14]

ඡ්‍යොර ඡ්‍යොර දොර පොරොදො — දො දොර වූදොර දොරො පොරො

[P3, 15]

දොරො ඡ්‍යොර පොර දොර වූදො — දොර දොරොදොර දොර දොරොදොර ඡ්‍යොර

[P3, 16]

දොරො වූදොරො දොරො වූදො — දොරොදොර ඡ්‍යොරොදොර ඡ්‍යොර දොර

[P3, 17]

දොර දොර වූදොර දො — දොරො දොරො දොරො දොරො

[P3, 18]

වූදොර ඡ්‍යොරො දොරො දො — දොරො දොරො දොරො දොරොදොරො

[P3, 19]

දොරො දොරො ඡ්‍යොර දොර — දොරො දොරො දොරො දොරොදොරො

[P3, 20]

දොරො දොරොදොර දොරො දොරො — දොරො

[T3, 21]

දොරො දොරො

## Folio 8, Verso

[P1, 1]

ဇနီးဝံ ၇ဝဝဇနီး — ၇ဝန ဇနီး ဝါးဝန နဝန ဝါးဇနီးဝံ ဝါးနဝံ ၇ဝံ

[P1, 2]

ဇနီးဇနီး ၇ဝံ — နဝံ ဇနီးဝံ ဇနီး နဝံ နဝံ ဝါးဝံ နဝံ

[P1, 3]

၇ဝံ နဝံ ၇ဝံ — နဝံ — နဝံ ဇနီး နဝံ ဇနီး နဝံ

[P1, 4]

ဇနီး ဇနီး ဇနီး နဝံ ဇနီး ဇနီး ဇနီး နဝံ

[P1, 5]

နဝံ နဝံ ဇနီး — ဝါးဇနီး နဝံ ဇနီး ဇနီး

[P1, 6]

နဝံ ဇနီး — ဇနီး နဝံ နဝံ ဇနီး ဇနီး ဇနီး

[P1, 7]

ဇနီး နဝံ — ဇနီး ဇနီး ဇနီး နဝံ ဇနီး

[P1, 8]

ဝါးဇနီး နဝံ — နဝံ နဝံ နဝံ ဇနီး ဇနီး ဇနီး

[P1, 9]

ဇနီး ဇနီး — နဝံ နဝံ နဝံ ဇနီး ဇနီး

[P1, 10]

ဇနီးဇနီး — နဝံ နဝံ နဝံ ဇနီး ဇနီး

[P1, 11]

ဇနီး

[P2, 12]

နဝံ နဝံ ဇနီး — ဇနီး နဝံ နဝံ ဇနီး ဇနီး

[P2, 13]

နဝံ ဇနီး နဝံ — နဝံ နဝံ နဝံ ဇနီး ဇနီး

[P2, 14]

ဇနီး နဝံ ဇနီး — ဇနီး နဝံ ဇနီး ဇနီး ဇနီး

[P2, 15]

နဝံ နဝံ နဝံ နဝံ — နဝံ နဝံ ဇနီး ဇနီး ဇနီး

[P2, 16]

နဝံ နဝံ နဝံ — ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး

[P2, 17]

နဝံ နဝံ ဇနီး

## Folio 9, Recto

[P1, 1]

ආරාධනා පාදක පිළිබඳව වර්තමාන 2 වන වර්ගයට වෙනස් — එයට පිළිබඳව

[P1, 2]

වර්තමාන පාදක වර්ගයට වෙනස්ව පිළිබඳව වෙනස්ව — වර්තමාන

[P1, 3]

වර්ගයට පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වෙනස්ව — පිළිබඳව වෙනස්ව

[P1, 4]

වර්තමාන පාදක පිළිබඳව එයට වෙනස්ව වෙනස්ව — වෙනස්ව වෙනස්ව

[P1, 5]

වෙනස්ව වෙනස්ව වෙනස්ව වෙනස්ව වෙනස්ව — වෙනස්ව වෙනස්ව

[P2, 6]

වෙනස්ව වෙනස්ව වෙනස්ව වෙනස්ව වෙනස්ව — වෙනස්ව වෙනස්ව

[P2, 7]

වෙනස්ව වෙනස්ව වෙනස්ව වෙනස්ව වෙනස්ව — වෙනස්ව වෙනස්ව

[P2, 8]

වෙනස්ව වෙනස්ව වෙනස්ව වෙනස්ව වෙනස්ව — වෙනස්ව වෙනස්ව

[P2, 9]

වෙනස්ව වෙනස්ව වෙනස්ව වෙනස්ව වෙනස්ව — වෙනස්ව වෙනස්ව

[T1, 10]

වෙනස්ව වෙනස්ව වෙනස්ව

## Folio 9, Verso

[P1, 1]

တံတံဝံ ဝံဝံဝံဝံဝံ ဝံဝံ ငံဝံ ဝံဝံဝံ တံတံတံတံတံ တံတံဝံ ငံဝံ ငံတံဝံ ဝံဝံဝံ

[P1, 2]

ဝံတံဝံ တံဝံဝံ ငံတံဝံ ငံတံဝံ ငံဝံ ငံတံဝံ ဝံဝံ — ဝံဝံ တံတံဝံ ဝံဝံ

[P1, 3]

ဝံဝံဝံ ငံဝံ ဝံဝံဝံ ဝံဝံ ငံတံဝံ ဝံဝံဝံ ဝံဝံ — ဝံဝံဝံ ဝံဝံဝံ

[P1, 4]

ဝံဝံဝံ ဝံဝံ ဝံဝံဝံ ငံတံဝံ ဝံဝံဝံ ဝံဝံ ဝံဝံဝံ

[P2, 5]

တံတံဝံ ဝံဝံဝံဝံ တံတံဝံ ဝံဝံဝံ ဝံဝံဝံဝံ ဝံဝံ — ဝံဝံ — ဝံဝံဝံ ဝံဝံဝံ

[P2, 6]

ဝံဝံဝံ ငံဝံ ဝံဝံဝံဝံ ငံဝံဝံ — ဝံဝံ — ဝံဝံဝံ — ငံတံဝံ — ဝံဝံ

[P2, 7]

တံတံဝံ ငံဝံ ငံတံဝံ ဝံဝံဝံ — ဝံဝံဝံ — ဝံဝံ — ဝံဝံ

[P2, 8]

ဝံဝံဝံ ဝံဝံဝံ တံတံဝံ ဝံဝံဝံ — ဝံဝံဝံ

[P2, 9]

ဝံဝံဝံ ငံဝံ ဝံဝံ ငံတံဝံ ဝံဝံဝံ — ဝံဝံဝံဝံ

[P2, 10]

ဝံဝံ ဝံဝံဝံ ငံဝံ ငံဝံ ဝံဝံဝံ

[P2, 11]

ဝံဝံဝံ ငံဝံဝံဝံ ဝံဝံ ဝံဝံဝံ

[P2, 12]

ဝံဝံဝံ ငံတံဝံ ငံဝံ

**Folio 10, Recto**

[P1, 1]

ಪ್ರಪಂಚದಾದ್ಯಂತ ಹಬ್ಬದ ಆಚರಣೆಗಳು ನಡೆಯುತ್ತಿವೆ. ಹಬ್ಬದ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ಜನರಲ್ಲಿ ಉತ್ಸಾಹ ಮತ್ತು ಸಂತೋಷವು ಹಬ್ಬುತ್ತದೆ. ಹಬ್ಬದ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ಜನರಲ್ಲಿ ಉತ್ಸಾಹ ಮತ್ತು ಸಂತೋಷವು ಹಬ್ಬುತ್ತದೆ.

[P1, 2]

8889 111002 122 1119 02 1221 0119111002 0119 8888 11198

[P1, 3]

[illegible]

[P1, 4]

ଡ଼େର ଲାଗି ଲାଗି ଲାଗି ଲାଗି ରେ ଲାଗି ଲାଗି ଲାଗି ଲାଗି ଲାଗି

[P1, 5]

$\Gamma_0(N) \subset \Gamma_0(M)$   $M$   $N$

[P2, 6]

9෧෨෦ ජීවිත පවත්වා ගැනීමේ අවස්ථාවේදී 89 — ෧෦0 අවස්ථාවේදී

[P2, 7]

889 1011002 911111 911 8111 111 — 811 811 11

[P2, 8]

↑ଫିଲ୍ଡର ଫିଲ୍ଡ ଫିଲ୍ଡ ଫିଲ୍ଡ — ଫିଲ୍ଡ ଫିଲ୍ଡ ଫିଲ୍ଡ

[P2, 9]

୦୭।୪.୦୨ ଚୂନର ଫରା ମାଲିକ ୫୭ — ଫରାମାଲିକ

[P2, 10]

oṭoṭṭoṭ oṭṭoṭ ṭṭṭṭ ṭṭṭṭṭṭ oṭṭṭṭ — ḡṭṭṭṭṭṭ

[P2, 11]

રેન્ડોમિઝેશન ટ્રીંગલ ટ્રીંગલ ટ્રીંગલ ટ્રીંગલ ૪ — ઓફર

[P2, 12]

208a\1\1 8a\1\1 40ffcc9 40ff02

## Folio 10, Verso

[P1, 1]

[illegible]

[P1, 2]

[illegible]

[P1, 3]

820 940 1000 040 000 00

[P2, 4]

၎င်းတို့သည် နယ်လုံးပေါ်တွင် နေထိုင်သူများ၏ အသက်အရွယ်နှင့် လိင်အမျိုးအမည်များကို အခြေခံ၍ အသက်အရွယ်အလိုက် လိင်အမျိုးအမည်အလိုက် နေထိုင်သူများ၏ အရေအတွက်ကို ဖော်ပြရန် အသုံးပြုပါသည်။

[P2, 5]

အဲဒီတုန်းက ဂျာမနီက ဘယ်လို ပြုလုပ်ခဲ့သလဲ။

[P2, 6]

20110 202 20400 2050 206000 20700 208000

[P2, 7]

†oŋoŋ ɛŋŋŋ ɛoŋ ɛcŋŋ ŋa\ŋ ŋa\ŋ ɛcŋŋcŋ

## Folio 11, Recto

[P1, 1]

ဤတော့ ဥပဒေအား နှစ်ခု ဖြစ်ပေါ်လာသည် နှစ်ခု ဖြစ်ပေါ်လာသည် ဤတော့ ဖြစ်ပေါ်လာသည်

[P1, 2]

ဥပဒေအား ဖြစ်ပေါ်လာသည် ဤတော့ ဖြစ်ပေါ်လာသည် ဤတော့ ဖြစ်ပေါ်လာသည်

[P1, 3]

ဤတော့ ဖြစ်ပေါ်လာသည် ဤတော့ ဖြစ်ပေါ်လာသည် ဤတော့ ဖြစ်ပေါ်လာသည်

[P1, 4]

ဤတော့ ဖြစ်ပေါ်လာသည် ဤတော့ ဖြစ်ပေါ်လာသည်

[P2, 5]

ဤတော့ ဖြစ်ပေါ်လာသည် ဤတော့ ဖြစ်ပေါ်လာသည် ဤတော့ ဖြစ်ပေါ်လာသည်

[P2, 6]

ဤတော့ ဖြစ်ပေါ်လာသည် ဤတော့ ဖြစ်ပေါ်လာသည် ဤတော့ ဖြစ်ပေါ်လာသည်

[P2, 7]

ဤတော့ ဖြစ်ပေါ်လာသည် ဤတော့ ဖြစ်ပေါ်လာသည်



## Folio 11, Verso

[P1, 1]

የወጥቶ ለገሰገሰ ለገሰገሰ ለገሰገሰ — ለገሰገሰ ለገሰገሰ ለገሰገሰ

[P1, 2]

ለገሰገሰ ለገሰገሰ ለገሰገሰ ለገሰገሰ — ለገሰገሰ ለገሰገሰ ለገሰገሰ

[P1, 3]

ለገሰገሰ ለገሰገሰ ለገሰገሰ ለገሰገሰ — ለገሰገሰ ለገሰገሰ ለገሰገሰ

[P1, 4]

ለገሰገሰ ለገሰገሰ ለገሰገሰ ለገሰገሰ — ለገሰገሰ ለገሰገሰ ለገሰገሰ

[P1, 5]

ለገሰገሰ ለገሰገሰ ለገሰገሰ ለገሰገሰ — ለገሰገሰ ለገሰገሰ ለገሰገሰ

[P1, 6]

ለገሰገሰ ለገሰገሰ ለገሰገሰ ለገሰገሰ

**Folio 12**

Folio 12 is missing from the manuscript.

## Folio 13, Recto

[P1, 1]

ዘመንቲኦን ሰባቲ ርዕሰ ዓመት ሰባቲ ርዕሰ ዓመት ሰባቲ ርዕሰ ዓመት

[P1, 2]

ዓመቱ ርዕሰ ዓመት ሰባቲ ርዕሰ ዓመት ሰባቲ ርዕሰ ዓመት ሰባቲ ርዕሰ ዓመት

[P1, 3]

ጊዜ ዓመቱ ሰባቲ ርዕሰ ዓመት ሰባቲ ርዕሰ ዓመት ሰባቲ ርዕሰ ዓመት

[P1, 4]

ጊዜ ዓመቱ ሰባቲ ርዕሰ ዓመት

[P2, 5]

ጊዜ ዓመቱ ሰባቲ ርዕሰ ዓመት ሰባቲ ርዕሰ ዓመት ሰባቲ ርዕሰ ዓመት

[P2, 6]

ጊዜ ዓመቱ ሰባቲ ርዕሰ ዓመት ሰባቲ ርዕሰ ዓመት ሰባቲ ርዕሰ ዓመት

[P2, 7]

ጊዜ ዓመቱ ሰባቲ ርዕሰ ዓመት ሰባቲ ርዕሰ ዓመት ሰባቲ ርዕሰ ዓመት

[P2, 8]

ጊዜ ዓመቱ ሰባቲ ርዕሰ ዓመት ሰባቲ ርዕሰ ዓመት ሰባቲ ርዕሰ ዓመት

[P2, 9]

ጊዜ ዓመቱ ሰባቲ ርዕሰ ዓመት ሰባቲ ርዕሰ ዓመት ሰባቲ ርዕሰ ዓመት

[P2, 10]

ጊዜ ዓመቱ ሰባቲ ርዕሰ ዓመት

## Folio 13, Verso

[P1, 1]  
ዘዕላገ ለገደብን ወገኑ ዘገገገ ወገኑ ወገኑ ወገኑ ወገኑ

[P1, 2]  
ወገኑ ወገኑ ወገኑ ወገኑ ወገኑ ወገኑ ወገኑ ወገኑ

[P1, 3]  
ወገኑ ወገኑ ወገኑ ወገኑ ወገኑ ወገኑ ወገኑ ወገኑ

[P1, 4]  
ወገኑ ወገኑ ወገኑ ወገኑ ወገኑ ወገኑ ወገኑ ወገኑ

[P1, 5]  
ወገኑ ወገኑ ወገኑ ወገኑ ወገኑ ወገኑ ወገኑ ወገኑ

[P2, 6]  
ወገኑ ወገኑ ወገኑ ወገኑ ወገኑ ወገኑ ወገኑ ወገኑ

[P2, 7]  
ወገኑ ወገኑ ወገኑ ወገኑ ወገኑ ወገኑ ወገኑ ወገኑ

[P2, 8]  
ወገኑ ወገኑ ወገኑ ወገኑ ወገኑ ወገኑ ወገኑ ወገኑ

[P2, 9]  
ወገኑ ወገኑ ወገኑ ወገኑ ወገኑ ወገኑ ወገኑ ወገኑ

[P2, 10]  
ወገኑ ወገኑ ወገኑ ወገኑ ወገኑ ወገኑ ወገኑ ወገኑ

## Folio 14, Recto

[P1, 1]

†အဝဿယံ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ

[P1, 2]

ဝ ဂါရုဏ ဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ

[P1, 3]

ဝဿယံ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ

[P1, 4]

အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ

[P1, 5]

အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ

[P1, 6]

အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ

[P1, 7]

အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ

[P2, 8]

အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ

[P2, 9]

အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ

[P2, 10]

အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ

[P2, 11]

အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ

[P2, 12]

အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ

[P2, 13]

အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ အဝိဇ္ဇာ

## Folio 14, Verso

[P1, 1]

နိဂရုဏဝါၤ ဂုဏ်သီၤ ဝါၤဂုဏ်ၤ ဝါၤ ဂုဏ်ၤ ဝါၤ ဂုဏ်ၤ ဝါၤ ဂုဏ်ၤ ဝါၤ ဂုဏ်ၤ

[P1, 2]

ဝါၤ ဂုဏ်ၤ ဝါၤ ဂုဏ်ၤ ဝါၤ ဂုဏ်ၤ ဝါၤ ဂုဏ်ၤ ဝါၤ ဂုဏ်ၤ ဝါၤ ဂုဏ်ၤ

[P1, 3]

ဝါၤ ဂုဏ်ၤ ဝါၤ ဂုဏ်ၤ ဝါၤ ဂုဏ်ၤ ဝါၤ ဂုဏ်ၤ ဝါၤ ဂုဏ်ၤ ဝါၤ ဂုဏ်ၤ

[P1, 4]

ဝါၤ ဂုဏ်ၤ ဝါၤ ဂုဏ်ၤ ဝါၤ ဂုဏ်ၤ ဝါၤ ဂုဏ်ၤ ဝါၤ ဂုဏ်ၤ ဝါၤ ဂုဏ်ၤ

[P1, 5]

ဝါၤ ဂုဏ်ၤ ဝါၤ ဂုဏ်ၤ ဝါၤ ဂုဏ်ၤ ဝါၤ ဂုဏ်ၤ ဝါၤ ဂုဏ်ၤ ဝါၤ ဂုဏ်ၤ

[P1, 6]

ဝါၤ ဂုဏ်ၤ ဝါၤ ဂုဏ်ၤ ဝါၤ ဂုဏ်ၤ ဝါၤ ဂုဏ်ၤ ဝါၤ ဂုဏ်ၤ ဝါၤ ဂုဏ်ၤ

[P1, 7]

ဝါၤ ဂုဏ်ၤ ဝါၤ ဂုဏ်ၤ ဝါၤ ဂုဏ်ၤ ဝါၤ ဂုဏ်ၤ ဝါၤ ဂုဏ်ၤ ဝါၤ ဂုဏ်ၤ

[P1, 8]

ဝါၤ ဂုဏ်ၤ ဝါၤ ဂုဏ်ၤ ဝါၤ ဂုဏ်ၤ ဝါၤ ဂုဏ်ၤ ဝါၤ ဂုဏ်ၤ ဝါၤ ဂုဏ်ၤ

[P1, 9]

ဝါၤ ဂုဏ်ၤ ဝါၤ ဂုဏ်ၤ ဝါၤ ဂုဏ်ၤ ဝါၤ ဂုဏ်ၤ ဝါၤ ဂုဏ်ၤ ဝါၤ ဂုဏ်ၤ

## Folio 15, Recto

- [P1, 1] វិចិត្រ ធម្ម វិចិត្រ — ធម្ម ធម្ម ធម្ម ធម្ម
- [P1, 2] ធម្ម ធម្ម ធម្ម ធម្ម — ធម្ម ធម្ម ធម្ម ធម្ម
- [P1, 3] ធម្ម ធម្ម ធម្ម ធម្ម — ធម្ម ធម្ម ធម្ម ធម្ម
- [P1, 4] ធម្ម ធម្ម ធម្ម ធម្ម — ធម្ម ធម្ម ធម្ម ធម្ម
- [P1, 5] ធម្ម ធម្ម ធម្ម ធម្ម — ធម្ម ធម្ម ធម្ម ធម្ម
- [P1, 6] ធម្ម ធម្ម ធម្ម ធម្ម — ធម្ម ធម្ម ធម្ម ធម្ម
- [P1, 7] ធម្ម ធម្ម ធម្ម ធម្ម — ធម្ម ធម្ម ធម្ម ធម្ម
- [P1, 8] ធម្ម ធម្ម ធម្ម ធម្ម — ធម្ម ធម្ម ធម្ម ធម្ម
- [P1, 9] ធម្ម ធម្ម ធម្ម ធម្ម — ធម្ម ធម្ម ធម្ម ធម្ម
- [P1, 10] ធម្ម ធម្ម ធម្ម ធម្ម — ធម្ម ធម្ម ធម្ម ធម្ម
- [P1, 11] ធម្ម ធម្ម ធម្ម ធម្ម — ធម្ម ធម្ម ធម្ម ធម្ម
- [P1, 12] ធម្ម ធម្ម ធម្ម ធម្ម — ធម្ម ធម្ម ធម្ម ធម្ម
- [P1, 13] ធម្ម ធម្ម ធម្ម ធម្ម — ធម្ម ធម្ម ធម្ម ធម្ម
- [P1, 14] ធម្ម ធម្ម ធម្ម ធម្ម — ធម្ម ធម្ម ធម្ម ធម្ម
- [P1, 15] ធម្ម ធម្ម ធម្ម ធម្ម — ធម្ម ធម្ម ធម្ម ធម្ម

## Folio 15, Verso

[P1, 1]

နဝရဝဏ် ဝဏ်ဇာတိ အဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ

[P1, 2]

နဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ

[P1, 3]

နဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ

[P1, 4]

နဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ

[P1, 5]

နဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ

[P1, 6]

နဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ

[P1, 7]

နဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ

[P1, 8]

နဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ

[P1, 9]

နဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ

[P1, 10]

နဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ

[P1, 11]

နဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ

[P1, 12]

နဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ



## Folio 16, Recto

[P1, 1]

နဝတလဝဓာန နဝနီတလ ဥဂါဏ်ဝ ဝနီတလ ဓဝဉ် ဂတလ ဓာဏ်ဝ ဓာ — တဝဉ် ဝဉ်ဝဓ

[P1, 2]

ဂတဂါတလ ဝနီတလ နီဝဉ် ဝဓာ ဝနီဝဓာ နဝဉ် — ဝလလဝဉ်ဝဓ

[P1, 3]

ဂဓဝဉ် ဇလဓာ ဝနီတလ နဝဉ် နီဝါဝ တလီလ ဂါဏ်

[T1, 4]

ဓာဏ်ဝဓ ဂတလဓာဝဓ

[P2, 5]

နီတဝဉ် တဝဉ် တဉ် ဂါတလ ဇလလီလ ဝနီတလ နီဝ နီဝ

[P2, 6]

ဝဉ်ဓာဏ်ဝ ဓာဏ်ဝ ဝလလလ ဓလလဝဓ ဓာဏ်ဝ ဓါဓာဏ်ဝ

[P2, 7]

ဓာဏ်ဝ ဓာဓာတလ ဓာဏ်ဝ ဉတလ ဉဓာဏ်ဝ ဓာဓာ နီဝဓ

[P2, 8]

ဇတဝနီတလ ဂဓာဏ် ဂါလ ဇလဝဓာ ဝနီတလ ဓာဏ်ဝ

[P2, 9]

ဉဓာဏ်ဝ ဂါဓာဏ်ဝ

[P3, 10]

နီဝဉ်ဝဉ် ဓာဓာဂဓာဓာ ဝနီတလ နီတလ ဂနီတလ ဝါဓာ

[P3, 11]

ဉဝါတလ နီဝါလ နီဝါလ ဝါတလ နီတလ တလ နီတလ

[P3, 12]

ဓာဓာတလ ဇလလီလ ဇလီလ ဇလ နီတလီလ

[P3, 13]

နီဝါတလ ဓာ ဓာ ဇလ

## Folio 16, Verso

[P1, 1]

နီကရသီလ်ဝ် ဝိကတဝ် အနီကတဝ် အနီကတဝ် ၇ နီကတဝ်

[P1, 2]

ဂီကတဝ် ၄ လိၣ် အဝါကတဝ် နီကတဝ်ကတဝ် အတဝ်

[P1, 3]

ဂီကတဝ် ၈၄ အတဝ် နီကတဝ် အတဝ် လိကတဝ် လိကတဝ်

[P1, 4]

၈ကတဝ် အကတဝ်ကတဝ် အကတဝ် အကတဝ် ၈ကတဝ်

[P1, 5]

ဂီကတဝ် အကတဝ် အတဝ် အတဝ် ဂီကတဝ် ၈ကတဝ်

[P1, 6]

၇ကတဝ် အကတဝ် ဝါကတဝ် အကတဝ် ၈ကတဝ်

[P2, 7]

နီကတဝ်ကတဝ် အကတဝ် နီကတဝ် အကတဝ် ၇

[P2, 8]

၈ကတဝ် အတဝ် ၄ ၈ကတဝ် အကတဝ် နီကတဝ် အတဝ် အတဝ်

[P2, 9]

၈ကတဝ် ဝါကတဝ် ဝါကတဝ် အတဝ် အတဝ် နီကတဝ် လိကတဝ်

[P2, 10]

နီကတဝ် အကတဝ် ဂီကတဝ် အကတဝ် ဝါကတဝ် နီကတဝ်

[P2, 11]

ဝါကတဝ်ကတဝ် အကတဝ် ၇ကတဝ်

[P2, 12]

၈ကတဝ် ဂီကတဝ် ဝါကတဝ် အတဝ်

[P2, 13]

၇ကတဝ် ဝါကတဝ်

## Folio 17, Recto

[P1, 1]

Ἰἶἱἱἱἱ ἁἁἁἁ ἁἁἁἁἁἁ ὀἀἁἁ ἁἀἁ ἁἀἁ ὀἀἁ ἁἁἁ ὁἁἁἁἁ

[P1, 2]

ἁἁἁἁ ἁἁἁἁ ὀἀἁἁ ἁἁἁἁ ἁἁἁ ὀἀἁἁ ἁἁἁἁ ὀἁἁ

[P1, 3]

ἁἁἁ ὀἁ ἁἁ ἁἁἁ ὀἀἁ ἁἁἁ ὀἀἁἁ

[P2, 4]

Ἰἶἱἱἱ ἁἁἁ ἁἁἁἁ ἁἁἁ ὁἁἁἁ ὀἀἁἁ — ἁἁἁ ἁἀἁ ἁἀἁ

[P2, 5]

ἁἁἁἁἁ ἁἀἁ ἁἁἁ ἁἁἁ ἁἀἁἁ ἁἀἁἁἁ — ἁἁἁ ἁἀἁἁ ἁἁἁ

[P2, 6]

Ἰἶἱἱ ἁἀἁἁ ἁἁἁἁἁἁ ἁἁἁἁ

[P3, 7]

Ἰἶἱἱ ἁἁἁἁ ἁἁἁἁἁ ἁἀἁἁ — ἁἀἁ — ὀἀἁἁἁἁ

[P3, 8]

ἁἁἁἁ ἁἁἁἁ ἁἁἁ ἁἀἁἁ

[P3, 9]

ἁἁ ἁἀἁἁ ὀ ἁἁ ἁἁἀἁἁ

[P3, 10]

ἁἁ ἁἁἁ ἁἀἁἁ ἁἁἁ ἁ ἁἁ

[P3, 11]

ὀἀἁἁ ἁἀἁἁ ὀἀἁἁἁ ἁἁ ἁἁἁἁ

[P3, 12]

ἁἁἁἁ ἁἀἁἁ

[P1, 1] ሥጦፅፅ ሥፀ ሥጥፅ ሥፍፅፅፅፅ ፀፅፅፅፅፅ  
[P1, 2] ሥጥጥ ሥጥፀ ሥጥፅፅፅ ሥፍፅ ፀፅፅፅፅ ሥፍፅ  
[P1, 3] ፀፅፅፅፅ ፀፅፅፅፅ ሥፍፅ ፀፅፅፅፅ ሥፀፀፀፅፅ ፀፅፅፅፅ  
[P1, 4] ሥጥፀ ሥጥፅ ሥጥፅ ፀፅጥፅፅ ሥፍጥጥጥ  
[P1, 5] ፀጥፅ ሥፅ ፀፅጥጥጥ ሥጥፅ ፅፅ ሥፍጥ  
[P1, 6] ሥፍጥፀ ፀፂ ሥፍፅፅ ፀፂ ሥፍፅፅ ፅ  
[P1, 7] ፀፀ ሥፍጥጥ ሥፀፅ ሥጥፀ ፀፂ ፀ ፅፅፅ  
[P1, 8] ሥፍጥጥ ሥጥፅ ፀፂ ፅፅ ሥፅፅፅፅፅ ፀፅ  
[P1, 9] ፀጥጥፅ ፅፅ ሥጥፅ ሥፅፍፍፅፅ ፀፂ  
[P1, 10] ፀፍፍፀ ሥፍጥፀ ሥፍፅ ሥፍፅ ፀፅፅፅፅ  
[P1, 11] ሥፍፍጥ ሥፍጥፀ ሥፍፅ ሥፍፅ ፀፅፅፅፅ  
[P1, 12] ፀፂ ሥፅ ሥፅፅፅ ሥፅፍጥጥ ፀፂ ሥጥፀ  
[P1, 13] ፀፍጥፀ ሥፅ ሥፅ ሥፍጥፅ ሥፍጥፀ ፅፅፅፅ  
[P1, 14] ፀፅ ፂ ሥፍጥፅ ሥፅፅፅፅ ሥፍጥፅ ሥጥፀፂፅ  
[P1, 15] ፀጥፀ ሥፍጥ ሥጥፍፍ ሥጥ ሥፍጥፀ ሥፍጥፅ  
[P1, 16] ሥፍጥጥ ሥፅ ሥፍጥፅ ሥፍጥፅ ሥፍጥጥፅፅፅ  
[P1, 17] ሥፅፅ ፀፅ ፅፅ ፀፂ ሥፍፍፅፅ ሥፍጥፀ  
[P1, 18] ሥፍጥ ሥጥጥፀ ፀፂ ሥፅ ፀፂ ሥፂ ፅፅፅፅ  
[P1, 19] ፅፅፅ ሥጥ ሥፅፅፅ ሥፍጥፀ ሥፅ ሥፅፅ  
[P1, 20] ፀፍጥጥ ሥፍጥፅ ሥጥፀ ሥፅ ፅፅ ፀፅፅፅ  
[P1, 21] ፀፂ ፅፅፀ ፅፅፅፀ ፀፂ ፅፅፍፍጥ ሥፍጥፀ ፅፅፅፅ  
[P1, 22] ሥፍፍጥ ፅፂ ሥጥ ሥፍጥፀ ሥጥጥ ሥፍጥጥ ሥፍጥ  
[P1, 23] ሥፍጥጥ ሥፍጥፀ ፅፂ ሥፍጥፅ

## Folio 18, Recto

[P1, 1]

အံ့သရ်သရ်သရ် သာသနာတော် ဝတ်တော် ဝတ်တော် — ဝတ်တော် သာသနာ

[P1, 2]

ဝတ်တော် ဝတ်တော် ဝတ်တော် ဝတ်တော် သာသနာ — ဝတ်တော် သာသနာ

[P1, 3]

ဝတ်တော် ဝတ်တော် ဝတ်တော် ဝတ်တော် သာသနာ — ဝတ်တော် သာသနာ

[P1, 4]

ဝတ်တော် ဝတ်တော် ဝတ်တော် ဝတ်တော် သာသနာ

[P2, 5]

ဝတ်တော် ဝတ်တော် ဝတ်တော် ဝတ်တော် သာသနာ

[P2, 6]

ဝတ်တော် ဝတ်တော် သာသနာ ဝတ်တော် ဝတ်တော် သာသနာ

[P2, 7]

ဝတ်တော် ဝတ်တော် ဝတ်တော် ဝတ်တော် သာသနာ — သာသနာ

[P2, 8]

ဝတ်တော် ဝတ်တော် ဝတ်တော် ဝတ်တော် သာသနာ — သာသနာ

[P2, 9]

ဝတ်တော် ဝတ်တော် ဝတ်တော် ဝတ်တော် သာသနာ

[P2, 10]

ဝတ်တော် ဝတ်တော် ဝတ်တော် ဝတ်တော် သာသနာ

[P2, 11]

ဝတ်တော် ဝတ်တော် ဝတ်တော် ဝတ်တော် သာသနာ

[P2, 12]

ဝတ်တော် ဝတ်တော် သာသနာ ဝတ်တော် ဝတ်တော် သာသနာ

[P2, 13]

ဝတ်တော် ဝတ်တော် ဝတ်တော် ဝတ်တော် သာသနာ

[T1, 14]

ဝတ်တော် ဝတ်တော် ဝတ်တော်

## Folio 18, Verso

[P1, 1]

ᎹᎺᎾ ᎠᎵᎵ ᎡᎹᎠ ᎵᎹᎠᎵᎾ ᎠᎵᎾ ᎠᎵᎾ ᎡᎹᎠ

[P1, 2]

ᎹᎵᎵᎵ ᎵᎵ ᎵᎠᎵᎵ ᎠᎵᎵᎵ ᎵᎵᎵᎵ ᎵᎵᎵᎵ Ꭰ Ꮅ

[P1, 3]

ᎵᎵ ᎠᎵ ᎵᎵᎵ ᎵᎵᎵ ᎵᎵᎵᎵ ᎵᎵᎵᎵ ᎵᎵᎵᎵ

[P1, 4]

ᎵᎵᎵᎵ ᎵᎵᎵᎵ ᎵᎵᎵᎵ ᎡᎹᎵ ᎡᎵ ᎠᎵ

[P1, 5]

ᎵᎵ ᎵᎵᎵᎵ ᎡᎹᎵ ᎵᎵ ᎵᎵᎵ ᎵᎵᎵᎵ ᎵᎵᎵᎵ ᎵᎵ

[P1, 6]

ᎵᎵᎵᎵ ᎵᎵᎵ ᎵᎵᎵᎵ ᎵᎵᎵᎵᎵ ᎵᎵ Ꭰ ᎵᎵᎵᎵ

[P1, 7]

ᎡᎵᎵ ᎵᎵᎵ ᎵᎵᎵ ᎵᎵᎵᎵ ᎵᎵᎵᎵ ᎵᎵᎵ ᎵᎵ

[P1, 8]

ᎹᎺᎵ Ꭰ ᎵᎵᎵ ᎵᎵᎵᎵ ᎵᎵ ᎡᎹᎵ ᎡᎵᎵ

[P1, 9]

ᎵᎵᎵᎵ ᎵᎵᎵᎵ ᎵᎵᎵᎵ ᎡᎹᎵ ᎵᎵᎵ ᎵᎵ

[P1, 10]

ᎡᎵᎵ ᎵᎵᎵ ᎵᎵᎵ ᎡᎹᎵ ᎵᎵᎵ

**Folio 19, Recto**

[P1, 1]

[illegible]

[P1, 2]

දැනට අප දකින්නේ ඉන්දියානු ජනතාවගේ ස්වදේශික ආර්ථිකයේ දියුණුවක් බවයි.

[P1, 3]

ဝဲဗဟိုဝဲ ဗဟို နီဗဟို ဗဟို ဗဟို ဗဟို

[P1, 4]

[illegible]

[P1, 5]

ଓଁଟ୍ଟ, ଲିଟ୍ଟ, ଫଓଁଟ୍ଟ ଶାଲି ?

[P1, 6]

၄ ဇွန် ၁၉၄၈ ခုနှစ် ဝါဆိုလဆန်း ၁ ရက်

[P1, 7]

ਫੌਜੀਆਂ ਨੂੰ ਫੌਜੀਆਂ ਦੇ ਹੱਥਾਂ ਵਿਚ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ

[P1, 8]

[illegible]

[P1, 9]

[illegible]

[P1, 10]

8a110 ଫିଟର ମଠା ଗାଁଫିଟର ମଠାଠା

[P1, 11]

[illegible]

[P1, 12]

[illegible]

[P1, 13]

ଠେଙ୍ଗିଠେଙ୍ଗି ଗାଁଠେଙ୍ଗି

## Folio 19, Verso

[P1, 1]  
 𐌲𐌹𐌸𐌰𐌳𐌹𐌳𐌰 𐌸𐌹𐌲𐌹𐌸 𐌸𐌹𐌸𐌰𐌸𐌹𐌸 𐌹𐌸𐌰𐌸𐌰 𐌸𐌹 𐌹𐌸𐌰  
[P1, 2]  
 𐌸𐌹𐌸𐌰 𐌹𐌸𐌰𐌸 𐌸𐌹𐌸 𐌸𐌹𐌸𐌰 𐌸𐌹𐌸𐌰 𐌸𐌹𐌸𐌰 𐌸𐌹𐌸𐌰  
[P1, 3]  
 𐌸𐌹𐌸𐌰 𐌸𐌹𐌸 𐌸𐌹𐌸𐌰 𐌸𐌹𐌸𐌰 𐌸𐌹𐌸𐌰 𐌸𐌹𐌸𐌰  
[P1, 4]  
 𐌸𐌹𐌸𐌰 𐌸𐌹𐌸𐌰 𐌸𐌹𐌸𐌰 𐌸𐌹𐌸𐌰 𐌸𐌹𐌸𐌰  
[P1, 5]  
 𐌸𐌹𐌸𐌰 𐌸𐌹𐌸𐌰 𐌸𐌹𐌸𐌰 𐌸𐌹𐌸𐌰 𐌸𐌹𐌸𐌰  
[P1, 6]  
 𐌸𐌹𐌸𐌰 𐌹𐌸𐌰𐌸 𐌸𐌹𐌸𐌰 𐌸𐌹𐌸𐌰 𐌸𐌹𐌸𐌰  
[P1, 7]  
 𐌸𐌹𐌸 𐌸 𐌸𐌹𐌸𐌰 𐌸𐌹𐌸𐌰

[P2, 8]  
 𐌸𐌹𐌸 𐌹𐌸𐌰𐌸 𐌸𐌹 𐌸𐌹𐌸𐌰 𐌸𐌹𐌸𐌰 𐌸𐌹𐌸  
[P2, 9]  
 𐌸𐌹𐌸𐌰 𐌹𐌸𐌰 𐌸𐌹𐌸𐌰 𐌸𐌹𐌸𐌰 𐌸𐌹𐌸𐌰 𐌸𐌹𐌸𐌰  
[P2, 10]  
 𐌸𐌹𐌸𐌰 𐌸𐌹𐌸 𐌸𐌹𐌸𐌰 𐌸𐌹𐌸𐌰 𐌸𐌹𐌸𐌰  
[P2, 11]  
 𐌸𐌹𐌸𐌰 𐌸𐌹𐌸𐌰 𐌸𐌹𐌸𐌰 𐌸𐌹𐌸𐌰 𐌸𐌹𐌸𐌰  
[P2, 12]  
 𐌸𐌹𐌸𐌰 𐌸𐌹𐌸𐌰𐌸𐌰𐌸𐌰 𐌸𐌹𐌸𐌰 𐌸𐌹𐌸𐌰 𐌸𐌹𐌸𐌰  
[P2, 13]  
 𐌸𐌹𐌸𐌰 𐌸𐌹𐌸𐌰𐌸𐌰 𐌸𐌹𐌸𐌰 𐌸𐌹𐌸𐌰 𐌸𐌹𐌸𐌰 𐌸𐌹𐌸𐌰  
[T1, 14]  
 𐌸𐌹𐌸𐌰𐌸𐌰𐌸𐌰𐌸𐌰 𐌸𐌹𐌸𐌰



## Folio 20, Recto

[P1, 1]

၍ပေတဝိသုတေသန အလုပ် အကူအညီ အကူအညီ အကူအညီ အကူအညီ

[P1, 2]

အလုပ် အကူအညီ အကူအညီ အကူအညီ အကူအညီ အကူအညီ

[P1, 3]

အလုပ် အကူအညီ အကူအညီ အကူအညီ အကူအညီ အကူအညီ

[P1, 4]

အလုပ် အကူအညီ အကူအညီ အကူအညီ အကူအညီ အကူအညီ

[P2, 5]

အလုပ် အကူအညီ အကူအညီ အကူအညီ အကူအညီ အကူအညီ

[P2, 6]

အလုပ် အကူအညီ အကူအညီ အကူအညီ အကူအညီ အကူအညီ

[P2, 7]

အလုပ် အကူအညီ အကူအညီ အကူအညီ အကူအညီ အကူအညီ

[P2, 8]

အလုပ် အကူအညီ အကူအညီ အကူအညီ အကူအညီ အကူအညီ

[P3, 9]

အလုပ် အကူအညီ အကူအညီ အကူအညီ အကူအညီ အကူအညီ

[P3, 10]

အလုပ် အကူအညီ အကူအညီ အကူအညီ အကူအညီ အကူအညီ

[P3, 11]

အလုပ် အကူအညီ အကူအညီ အကူအညီ အကူအညီ အကူအညီ

[P3, 12]

အလုပ် အကူအညီ အကူအညီ အကူအညီ အကူအညီ အကူအညီ

[P3, 13]

အလုပ် အကူအညီ အကူအညီ အကူအညီ အကူအညီ အကူအညီ

## Folio 20, Verso

[P1, 1]

Ἰαὺν ἀρ ὀφιοῦ ἔρ ἱοῖοσσερ ὀφῖτῳ ἱοῖῳ ἄορδῳ ὀῖῳδῳ ἄῖτῳ

[P1, 2]

Ἐοῦ ἡῖοῖν ἄορ ἄορ ἄοῖν ἄοῖτῳ ὀῖῳ ἄορ ἄοδῖν ὀῖῳ

[P1, 3]

ὀῖτῳ ἔο ἱἄορ ἔορ ἄῖτῳ ἱοῖῳ ἄρ ἱῖῳ ἄῖτῳ ἱοῖτῳ

[P1, 4]

ἔο οῖ ἄῖν ἔορ δῖν

[P2, 5]

ἱἔορ ἱῖἄορ ὀῖοῖ ἔορ ἔοῦ ἱἔοδῖτῳ ὀῖτῳ ἄῖτῳ δῳ

[P2, 6]

δῖν ἄοῖτῳ δῖτῳ ἄοῖτῳ ἔοῦ ἄοῦ ἄῖτῳ ἄῖν

[P2, 7]

ἔοῖτῳ ἔο ἄῖτῳ δῖν ἔορ ἱῖῳ ῥ — ῥῖν

[P2, 8]

ἔῖν ἄοῖτῳ ἔο ἀρ ἄρ δῖν δ ῥ

[P2, 9]

ἡῖτῳ ἱῖοδῳ ἄο ἄῖτῳ ἄορ ἔδ ἱοῖῳ δ ἡῖο

[P2, 10]

ἔοῖἄῖν ἄοῖτῳ ἄορ δῖν ἄρ ἄοῖ ἄῖῳ

[P2, 11]

ὀῖοῖν ἄρ ἄῖτῳ ἄοῖ ῳ

## Folio 21, Recto

[P1, 1]

ቅጥመን ወርወርቱን ወገንጥረን ምቅጥረን ተወቅጥመን ወቅጠን ጥላን

[P1, 2]

ጌላን ጥርቅጥን ወገን ረገጥላን ተወቅጥመን ወጥመን ረገጥን ጸላን

[P1, 3]

ተወቅጥረን ረገጥን ወገን ጥላን ተወቅጥረን ጥላን ወገን ጸገ

[P2, 4]

ቅጥመንጥረን ጸላን ጥርቅጥን ወገንጥረን ተወቅጥረን ወገንጥረን

[P2, 5]

ገገጥን ጸላን ጥላን ተወቅጥረን ወገን ጥላን ተወቅጥረን ወገንጥረን

[P2, 6]

ጸጥን ገ ገገጥን ጥላን ወገን ተወቅጥረን ጥላን ተወቅጥረን ጸገ

[P2, 7]

ረገጥን ጥላን ጥላንጥረን ጥላን ጥላን ረገጥን

[P3, 8]

ቅጥመን ወገን ረገጥን ወገንጥረን ወገንጥረን ጥላንጥረን ወገን

[P3, 9]

ወገንጥረን ረገጥን ወገንጥረን ጥላንጥረን ጥላንጥረን ጥላን ገ

[P3, 10]

ቅጥመን ወገን ጥላን ወገን ተወቅጥረን ተወቅጥረን ወገንጥረን ወገንጥረን

[P3, 11]

ረገጥን ጥላን ረገጥን ወገንጥረን ወገንጥረን ወገንጥረን ረገጥን ረገጥን

[P3, 12]

ገገጥን ጥላን ረገጥን ረገጥን ጥላን ጥላን ጥላን ወገንጥረን

## Folio 21, Verso

[P1, 1]

ἡγοῦσθ' ὅτι ἡμεῖς ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι

[P1, 2]

ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι

[P1, 3]

ἡμεῖς ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι

[P1, 4]

ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι

[P1, 5]

ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι

[P1, 6]

ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι

[P1, 7]

ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι

[P1, 8]

ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι

**Folio 22, Recto**

[P1, 1]

[illegible]

[P1, 2]

09 0110 209 0 1102 101109 8110 011110 11102 8110 11109808

[P1, 3]

†oŋŋoŋ 89ŋaŋŋi oŋŋ9 8aŋŋi cŋŋoŋ cŋŋoŋo 8aŋ cŋaŋŋi

[P2, 4]

[illegible]

[P2, 5]

ଓଡ଼ିଆ ଶାସ୍ତ୍ରୀଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଗଠିତ ହେଉଥିବା ଏହି କମିଟିର ସଭ୍ୟମାନଙ୍କ ନାମ — ଡଃ. ପ୍ରଫୁଲ୍ଲଚନ୍ଦ୍ର

[P2, 6]

၄ အဝါးအဝါး အံ့အံ့

[P3, 7]

၂၀၁၄ ခုနှစ် ဖွဲ့စည်းပုံအခြေခံဥပဒေကို ပြင်ဆင်ရာတွင် အဓိကအားဖြင့် နယ်လမ်းဆုံ၊  
 နယ်လမ်းခွက နယ်လမ်းဆုံ၊ နယ်လမ်းခွက နယ်လမ်းဆုံ နယ်လမ်းခွက နယ်လမ်းဆုံ နယ်လမ်းခွက

[P3, 8]

[illegible]

[P3, 9]

o8a\1\1 8a\1 1111 1111 11111111

[P4, 10]

[illegible]

[P4, 11]

[illegible]

[P4, 12]

o8a\1\1 1119 o119 1119 8109 8a\1\1 — 98a\1\1

[P4, 13]

පැය 08:30 - 09:00

## Folio 22, Verso

[P1, 1]

Ἰῶζαῖνον ὀψιτάρι ὀψι ἡμεῖς ὀψιθῶ — ὁρὴ δὲ ἡμεῖς

[P1, 2]

θαῖνον ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς — ὁρὴ δὲ ἡμεῖς

[P1, 3]

ἡμεῖς ἡμεῖς ὀψι ἡμεῖς ὀψι ἡμεῖς — ἡμεῖς ὀψι

[P1, 4]

ὀψιθαῖνον ὀψι ἡμεῖς — ὀψι — ὀψιθαῖνον ἡμεῖς

[P1, 5]

ὁρὴ ἡμεῖς ὀψι

[P2, 6]

Ἰῶζαῖνον ἡμεῖς ὀψι

[P2, 7]

ὁρὴ δὲ ὀψι ἡμεῖς ὀψι

[P2, 8]

ἡμεῖς ἡμεῖς ἡμεῖς ὀψι ὀψι

[P2, 9]

ὀψιῶζαῖνον ὀψι ὀψι ὀψι ὀψι ὀψι

[P2, 10]

ἡμεῖς ὀψι 2 — ὀψι ὀψι

[P2, 11]

ὀψιθαῖνον ὀψι ὀψι

[P2, 12]

ὀψι ὀψι ὀψι ὀψι

[P2, 13]

ὀψιθαῖνον ὀψι ὀψι ὀψι

[P2, 14]

ἡμεῖς ὀψι ὀψι ὀψι ὀψι

[P2, 15]

ὀψι ὀψι ὀψι ὀψι ὀψι ὀψι

[T1, 16]

ὀψιῶζαῖνον ὀψι ὀψι

**Folio 23, Recto**

[P1, 1]

[illegible]

[P1, 2]

<sup>[F1, Z]</sup>  
 ພ້ອມ າຣ່ ຈັດ ແກ້ໄຂ ທາງການ ດ້ານ ນິຕິບັນຍັດ ຂອງ ສະພາ ບໍລິຫານ ຕະຫຼົກ ລາວ

[P1, 3]

8ଟା ୨୩୦୨ ୨୩୧୧ ୫୧୧୧ ୯୯୯୦ ୫

[P2, 4]

[illegible]

[P2, 5]

၎င်းတို့သည် နယ်လုံးပေါ်တွင် နေထိုင်သူများ၏ အသက်အရွယ်နှင့် အခြားအချက်အလက်များကို အခြေခံ၍ အသုံးပြုနိုင်သော အချက်အလက်များကို အသုံးပြုနိုင်ပါသည်။

[P3, 6]

[[15, 9]]  
 1120x 910x 401x110 910x 8x 010x 8x8x 8x118x 8x 911x 8x8x2

[P3, 7]

[illegible]

[P3, 8]

[illegible]

[P3, 9]

oŋoŋ oŋ ʔoŋ ʔoŋoŋ ʔoŋ — ʔoŋ ʔoŋ ʔoŋoŋ ʔoŋ — ʔoŋoŋ ʔoŋ

[P3, 10

[illegible]

[P3, 11]

၅။ ဂန္ထဝင်

### Folio 23, Verso

[P1, 1]

[illegible]

[P1, 2]

†ဝါဏ်တဝါဏ်ဝဲ ဗုဒ္ဓ ဝါဏ်တဝါဏ်ဝဲ †ဝါဏ်တဝါဏ်ဝဲ ဝဲဝဲ — ဝါဏ်တဝါဏ်ဝဲ ဝါဏ်တဝါဏ်ဝဲ

[P1, 3]

9෨ 0෦෦෦ 0෦෦෦ ෦෦෦ 0෦෦෦ 0෦෦෦ — ෦෦෦ ෦෦෦෦෦෦

[P1, 4]

<sup>[1, 4]</sup> ഔഷധ ദായിര ക്രമം — ഔഷധ ദാ

[P1, 5]

80% 70% 60% 50% 40% 30% 20% 10% 0%

[P2, 6]

අත්සන තබා ඇති ප්‍රකාශනවලට අදාළව ප්‍රකාශන කළ යුතුය.

[P2, 7]

ଫିନର ଚାଲି ଚିତ ଚିତର ଫଳର ଶାଲି — ଚିତର ଶାଲି ଗୁଣ

[P2, 8]

†ମାଲିକ ଶାସନ ମୁଖ୍ୟତଃ ଶାନ୍ତି — କେବଳ ଶାନ୍ତି

[P2, 9]

ଠାଁଢ଼ି଼ ଡାଢ଼ ଡାଢ଼ ଓଢ଼ଢ଼ାଢ଼ ଢ଼଼ ଓ଼ — ଠାଁ଼଼ ଢ଼ ଠାଁ଼଼ ଢ଼

[P2, 10

802 29 1120x 20x 4120x — 0110x 090112

[P2, 11

<sup>[2, 11]</sup>

9 oľľa\\v 8o2o\\v oqoq2 o\\v — oq πccv oq2

[P2, 12]

oḡa\ioʔ oḡoʔo cccoḡḡ



## Folio 24, Recto

[P1, 1] ምንግ ሙሉ ምሽት ሕይወት ይላክ ስን  
[P1, 2] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት  
[P1, 3] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት  
[P1, 4] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት  
[P1, 5] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት  
[P1, 6] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት  
[P1, 7] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት  
[P1, 8] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት  
[P1, 9] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት  
[P1, 10] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት  
[P1, 11] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት  
[P1, 12] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት  
[P1, 13] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት  
[P1, 14] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት  
[P1, 15] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት  
[P1, 16] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት  
[P1, 17] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት  
[P1, 18] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት  
[P1, 19] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት  
[T1, 20] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት

## Folio 24, Verso

[P1, 1]

၍တဝံသာ တဝဏ်ဇဉ် ဝါဝံ၍ င်ဝံ၍ တဝဏ် ဝါဝံ၍ ဝဏ်ဇဉ်ဝံ၍ ဝါဝံ၍

[P1, 2]

ဝံ၍ ဝဏ်ဇဉ် ဝါဝံ၍ ဝဏ်ဇဉ် ဝါဝံ၍ ဝါဝံ၍ ဝါဝံ၍ ဝါဝံ၍

[P1, 3]

ဝဏ်ဇဉ် ဝဏ်ဇဉ် ဝဏ်ဇဉ် ဝါဝံ၍ ဝါဝံ၍

[P1, 4]

ဝံ၍ ဝါဝံ၍ ဝါဝံ၍ ဝါဝံ၍ ဝါဝံ၍

[P1, 5]

ဝဏ်ဇဉ် ဝါဝံ၍ ဝါဝံ၍ ဝါဝံ၍

[P2, 6]

၍တဝံသာ တဝဏ်ဇဉ်

[P2, 7]

ဝဏ်ဇဉ် ဝါဝံ၍ ဝါဝံ၍

[P2, 8]

၍တဝံသာ တဝဏ်ဇဉ်

[P2, 9]

ဝဏ်ဇဉ် တဝဏ် ဝါဝံ၍

[P2, 10]

ဝါဝံ၍ ဝါဝံ၍ တဝဏ် ဝါဝံ၍

[P2, 11]

ဝါဝံ၍ တဝဏ် ဝါဝံ၍ ဝါဝံ၍

[P2, 12]

၍တဝံသာ တဝဏ် ဝါဝံ၍ ဝါဝံ၍

[P2, 13]

ဝဏ်ဇဉ် တဝဏ် တဝဏ် ဝါဝံ၍ ဝါဝံ၍

[P2, 14]

ဝါဝံ၍ တဝဏ် ဝါဝံ၍ ဝါဝံ၍

[P2, 15]

ဝဏ်ဇဉ် ဝါဝံ၍ ဝါဝံ၍

[P2, 16]

ဝါဝံ၍ ဝါဝံ၍

## Folio 25, Recto

[P1, 1]

Ἰασηδῶς ὁδὸς θάλλῃ τῆς ἀποδῶς θάλλῃ ὁδὸς ἀποδῶς ὁδὸς

[P1, 2]

οἷον ἀπὸ τῆς ἀποδῶς ἀπὸ τῆς ἀποδῶς ἀπὸ τῆς ἀποδῶς

[P1, 3]

Ἰασηδῶς ὁδὸς ἀπὸ τῆς ἀποδῶς ἀπὸ τῆς ἀποδῶς ἀπὸ τῆς ἀποδῶς

[P1, 4]

ἀποδῶς ἀπὸ τῆς ἀποδῶς ἀπὸ τῆς ἀποδῶς ἀπὸ τῆς ἀποδῶς

[P1, 5]

Ἰασηδῶς ἀπὸ τῆς ἀποδῶς ἀπὸ τῆς ἀποδῶς ἀπὸ τῆς ἀποδῶς

[P1, 6]

οἷον ἀπὸ τῆς ἀποδῶς

[T1, 7]

ἀπὸ τῆς ἀποδῶς ἀπὸ τῆς ἀποδῶς

## Folio 25, Verso

[P1, 1]

Ἰωκεαῖν ἡνίκα δὲ θάλλει ἡνίκα ὀφείλει ἡνίκα ὅτε

[P1, 2]

ἄλλοτε ἄλλοτε ἄλλοτε ὅτε ὀφείλει ἡνίκα ὀφείλει ἡνίκα

[P1, 3]

ὅτε ἄλλοτε ἄλλοτε ἡνίκα ὀφείλει ἡνίκα ὀφείλει ἡνίκα

[P1, 4]

ἡνίκα ὀφείλει ἡνίκα ὀφείλει ἡνίκα ὀφείλει ἡνίκα ὀφείλει

[P1, 5]

ἡνίκα ὀφείλει ὀφείλει ὀφείλει ὀφείλει ὀφείλει ὀφείλει

[P1, 6]

ἡνίκα ὀφείλει ὀφείλει ὀφείλει ὀφείλει ὀφείλει ὀφείλει

[P1, 7]

ὀφείλει ὀφείλει ὀφείλει ὀφείλει ὀφείλει ὀφείλει

## Folio 26, Recto

[P1, 1]

†အဲလ်ဝ်း ဝဲသဲး †ဝဲ — ဝဲ†အဲဝဲ †ဝဲ†အဲဝဲ †ဝဲ†အဲဝဲ †ဝဲ — †ဝဲ†ဝဲ†အဲဝဲ

[P1, 2]

ဝဲ†အဲဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ — †ဝဲ†အဲဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ — †ဝဲ†အဲဝဲ †ဝဲ

[P1, 3]

ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ — †ဝဲ†အဲဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ — †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ

[P1, 4]

†ဝဲ†အဲဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ — †ဝဲ†အဲဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ — †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ

[P1, 5]

†ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ — †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ — †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ

[P1, 6]

†ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ

[P2, 7]

†ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ — †ဝဲ †ဝဲ — †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ

[P2, 8]

†ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ — †ဝဲ †ဝဲ — †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ

[P2, 9]

†ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ — †ဝဲ †ဝဲ — †ဝဲ †ဝဲ — †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ

[P2, 10]

†ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ †ဝဲ — †ဝဲ †ဝဲ

## Folio 26, Verso

[P1, 1]

የሥራው ስራውን ስራውን የሥራው ስራውን የሥራው ስራውን የሥራው ስራውን

[P1, 2]

ሥራውን ሥራውን ሥራውን ሥራውን ሥራውን ሥራውን ሥራውን ሥራውን ሥራውን

[P1, 3]

የሥራው ስራውን ስራውን ሥራውን ሥራውን ሥራውን ሥራውን ሥራውን ሥራውን

[P1, 4]

የሥራው ስራውን ስራውን ሥራውን ሥራውን ሥራውን ሥራውን ሥራውን ሥራውን

[P1, 5]

ሥራውን ሥራውን ሥራውን ሥራውን ሥራውን ሥራውን ሥራውን ሥራውን

[P1, 6]

የሥራው ስራውን ስራውን ሥራውን ሥራውን ሥራውን ሥራውን ሥራውን ሥራውን

[P1, 7]

የሥራው ስራውን ስራውን ሥራውን ሥራውን ሥራውን ሥራውን ሥራውን ሥራውን

[P1, 8]

የሥራው ስራውን ስራውን ሥራውን ሥራውን ሥራውን ሥራውን ሥራውን ሥራውን

[P1, 9]

የሥራው ስራውን ስራውን ሥራውን ሥራውን ሥራውን ሥራውን ሥራውን ሥራውን

## Folio 27, Recto

[P1, 1]

წიგნი ძეგლი ძეგლი ძეგლი — ძეგლი ძეგლი

[P1, 2]

მეცხე ძეგლი ძეგლი ძეგლი — ძეგლი ძეგლი

[P1, 3]

ძეგლი ძეგლი ძეგლი ძეგლი — ძეგლი ძეგლი

[P1, 4]

წიგლი ძეგლი ძეგლი ძეგლი — ძეგლი ძეგლი

[P1, 5]

მეცხე ძეგლი ძეგლი ძეგლი — ძეგლი ძეგლი

[P1, 6]

ძეგლი ძეგლი ძეგლი ძეგლი — ძეგლი ძეგლი

[P2, 7]

წიგლი ძეგლი ძეგლი ძეგლი — ძეგლი ძეგლი

[P2, 8]

მეცხე ძეგლი ძეგლი ძეგლი — ძეგლი ძეგლი

[P2, 9]

ძეგლი ძეგლი ძეგლი ძეგლი — ძეგლი ძეგლი

[P2, 10]

წიგლი ძეგლი ძეგლი ძეგლი — ძეგლი ძეგლი

[P2, 11]

მეცხე ძეგლი ძეგლი ძეგლი — ძეგლი ძეგლი

[P2, 12]

ძეგლი ძეგლი ძეგლი ძეგლი — ძეგლი ძეგლი

[T1, 13]

მეცხე ძეგლი

## Folio 27, Verso

[P1, 1]

၂ဝတဝ်၂ တဝ်၂ တဝ င်ဝ ဝဲဝဲဝ င်ဝဲ ဂၢ်တဝဲ ဝ်တဝဲဝဲ ဂၢ်တဝဲတဝဲ

[P1, 2]

ဝဲတဝဲ တၢ်ဝဲ ဝ်တဝဲ င်ဝ င်ဝ ဝဲတဝဲ ဝဲတဝဲ ဂၢ်တဝဲ တဝဲ ဝဲတဝဲ ဝဲတဝဲ

[P1, 3]

ဂၢ်တဝဲ ဂၢ်တဝဲ ဝဲတဝဲတဝဲ ဝဲတဝဲ ဝဲတဝဲ တဝဲတဝဲ ဝ်တဝဲတဝဲ င်ဝဲ

[P1, 4]

ဝ်တဝဲ တဝဲ ဂၢ်တဝဲ တဝဲ တဝဲ ဂၢ်တဝဲ — ဝ ဝ်တဝဲ ဝဲတဝဲတဝဲ

[P1, 5]

ၣ်ဝဲဝဲ င်တဝဲဝဲ ဝဲတဝဲဝဲ င်တဝဲ — တဝ်တဝဲ ဝ်တဝဲဝဲ

[P1, 6]

ဝဲတဝဲ ဂၢ်တဝဲဝဲ ဝ်တဝဲဝဲ — ဝဲတဝဲဝဲ — ဝဲတဝဲဝဲ

[P1, 7]

င်ဝ င်ဝ ဂၢ်တဝဲ င်ဝ — ဝဲတဝဲ — တဝဲတဝဲ — ဝ်တဝဲ

[P1, 8]

ဝ်တဝဲဝဲ ဝ်တဝဲ ဂၢ်တဝဲ



## Folio 28, Recto

[P1, 1]

နိဗ္ဗာန်သော ဇာတိ အဝဏ္ဏဗျာဒိတံ ဝိဇ္ဇာတိ ဟေတု — ဝိဇ္ဇာတိ ဟေတု နိဗ္ဗာန်

[P1, 2]

ဝိဇ္ဇာတိ ဝိဇ္ဇာတိ ဝိဇ္ဇာတိ ဝိဇ္ဇာတိ ဝိဇ္ဇာတိ ဝိဇ္ဇာတိ ဝိဇ္ဇာတိ ဝိဇ္ဇာတိ ဝိဇ္ဇာတိ

[P1, 3]

နိဗ္ဗာန်သော ဇာတိ အဝဏ္ဏဗျာဒိတံ ဝိဇ္ဇာတိ ဟေတု — ဝိဇ္ဇာတိ ဟေတု နိဗ္ဗာန်

[P1, 4]

နိဗ္ဗာန်သော ဇာတိ အဝဏ္ဏဗျာဒိတံ ဝိဇ္ဇာတိ ဟေတု — ဝိဇ္ဇာတိ ဟေတု နိဗ္ဗာန်

[P1, 5]

နိဗ္ဗာန်သော ဇာတိ အဝဏ္ဏဗျာဒိတံ ဝိဇ္ဇာတိ ဟေတု — ဝိဇ္ဇာတိ ဟေတု နိဗ္ဗာန်

[P1, 6]

နိဗ္ဗာန်သော ဇာတိ အဝဏ္ဏဗျာဒိတံ ဝိဇ္ဇာတိ ဟေတု — ဝိဇ္ဇာတိ ဟေတု နိဗ္ဗာန်

[P1, 7]

နိဗ္ဗာန်သော ဇာတိ အဝဏ္ဏဗျာဒိတံ ဝိဇ္ဇာတိ ဟေတု — ဝိဇ္ဇာတိ ဟေတု နိဗ္ဗာန်

[P1, 8]

နိဗ္ဗာန်သော ဇာတိ အဝဏ္ဏဗျာဒိတံ ဝိဇ္ဇာတိ ဟေတု — ဝိဇ္ဇာတိ ဟေတု နိဗ္ဗာန်

[P1, 9]

နိဗ္ဗာန်သော ဇာတိ အဝဏ္ဏဗျာဒိတံ ဝိဇ္ဇာတိ ဟေတု — ဝိဇ္ဇာတိ ဟေတု နိဗ္ဗာန်

## Folio 28, Verso

[P1, 1]

ዘኸወጥ ተወሰነው ሲሆን ዘኸወጥ ሲሆን ሲሆን ሲሆን ሲሆን

[P1, 2]

ዘኸወጥ ተወሰነው ሲሆን ሲሆን ሲሆን ሲሆን ሲሆን ሲሆን ሲሆን ሲሆን

[P1, 3]

ሲሆን ሲሆን ሲሆን ሲሆን

[P2, 4]

ዘኸወጥ ሲሆን ሲሆን ሲሆን ሲሆን ሲሆን ሲሆን ሲሆን ሲሆን

[P2, 5]

ዘኸወጥ ሲሆን ሲሆን ሲሆን ሲሆን ሲሆን ሲሆን ሲሆን ሲሆን

[T1, 6]

ዘኸወጥ ሲሆን

[P3, 7]

ዘኸወጥ ሲሆን ሲሆን ሲሆን ሲሆን ሲሆን ሲሆን ሲሆን ሲሆን

[P3, 8]

ዘኸወጥ ሲሆን ሲሆን ሲሆን ሲሆን ሲሆን ሲሆን ሲሆን ሲሆን

[P3, 9]

ዘኸወጥ ሲሆን ሲሆን ሲሆን ሲሆን

## Folio 29, Recto

[P1, 1]

နဝဿၢ် ငွေ ခၢၣ် ခၢၣ် ဝီၣ် ခၢၣ် နဝီၣ် နဝီၣ် ခၢၣ်

[P1, 2]

ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ဝီၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ်

[P1, 3]

နဝီၣ် နဝီၣ် နဝီၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် — ခၢၣ် ခၢၣ်

[P1, 4]

ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ်

[P2, 5]

နဝီၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် — ခၢၣ် ခၢၣ်

[P2, 6]

ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် — ခၢၣ်

[P2, 7]

နဝီၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် — ခၢၣ် ခၢၣ်

[P2, 8]

ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် — ခၢၣ် ခၢၣ်

[P2, 9]

နဝီၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ်

## Folio 29, Verso

[P1, 1]

ἵπῳ ἂν ἴσῃ ἡ ἀνὰ ἡμέραν ἡ ἀνὰ ἡμέραν ἡ ἀνὰ ἡμέραν ἡ ἀνὰ ἡμέραν

[P1, 2]

ἡ ἀνὰ ἡμέραν ἡ ἀνὰ ἡμέραν ἡ ἀνὰ ἡμέραν ἡ ἀνὰ ἡμέραν

[P1, 3]

ἡ ἀνὰ ἡμέραν ἡ ἀνὰ ἡμέραν ἡ ἀνὰ ἡμέραν ἡ ἀνὰ ἡμέραν

[P1, 4]

ἡ ἀνὰ ἡμέραν ἡ ἀνὰ ἡμέραν ἡ ἀνὰ ἡμέραν ἡ ἀνὰ ἡμέραν

[P2, 5]

ἡ ἀνὰ ἡμέραν ἡ ἀνὰ ἡμέραν ἡ ἀνὰ ἡμέραν ἡ ἀνὰ ἡμέραν

[P2, 6]

ἡ ἀνὰ ἡμέραν ἡ ἀνὰ ἡμέραν ἡ ἀνὰ ἡμέραν ἡ ἀνὰ ἡμέραν

[P2, 7]

ἡ ἀνὰ ἡμέραν ἡ ἀνὰ ἡμέραν ἡ ἀνὰ ἡμέραν ἡ ἀνὰ ἡμέραν

[P2, 8]

ἡ ἀνὰ ἡμέραν ἡ ἀνὰ ἡμέραν ἡ ἀνὰ ἡμέραν ἡ ἀνὰ ἡμέραν

[P2, 9]

ἡ ἀνὰ ἡμέραν ἡ ἀνὰ ἡμέραν ἡ ἀνὰ ἡμέραν ἡ ἀνὰ ἡμέραν

[P3, 10]

ἡ ἀνὰ ἡμέραν ἡ ἀνὰ ἡμέραν ἡ ἀνὰ ἡμέραν ἡ ἀνὰ ἡμέραν

[P3, 11]

ἡ ἀνὰ ἡμέραν ἡ ἀνὰ ἡμέραν ἡ ἀνὰ ἡμέραν ἡ ἀνὰ ἡμέραν

[P3, 12]

ἡ ἀνὰ ἡμέραν ἡ ἀνὰ ἡμέραν ἡ ἀνὰ ἡμέραν ἡ ἀνὰ ἡμέραν

**Folio 30, Recto**

[P1, 1]

[illegible]

[P1, 2]

[illegible]

[P1, 3]

[illegible]

[P1, 4]

[illegible]

[P1, 5]

ಪೂರ್ಣ ಪೂರ್ಣವಾಗಿ ಕೂಡಿದ ಕೆಲವು ಸಂದರ್ಭಗಳಲ್ಲಿ

[P1, 6]

8෦0009 ෪0 ෦00 ෦0 20 2෦෦0 800 ෦2෭෬00 89

[P1, 7]

१०२ त्ता११०२०२०२

[P2, 8]

[illegible]

[P2, 9]

8෧෬9 †0෨2 ෂ0෫ ඹ෭෬෦෦෦ ෪෭෯෭9 — ෪෮2 ෪෭෯9

[P2, 10]

ଅଞ୍ଜନାବଳୀ ଶତରଞ୍ଜି ଅଞ୍ଜନାବଳୀ ଶତରଞ୍ଜି — ଅଞ୍ଜନାବଳୀ ଶତରଞ୍ଜି

[P2, 11]

†<sup>11</sup> 𐎧𐎠𐎫𐎠𐎧𐎠 𐎧𐎠𐎫𐎠 𐎧𐎠𐎫𐎠 𐎧𐎠𐎫𐎠 𐎧𐎠𐎫𐎠 𐎧𐎠𐎫𐎠 — 𐎧𐎠𐎫𐎠 — 𐎧𐎠𐎫𐎠 𐎧𐎠𐎫𐎠

[P2, 12]

8෧෧෧ ෧෦෧෧ ෧෦෧෧ 8෧෧෧ ෧෦෦෧෧෧ 8෧෦ — ෧෦෦ — 9෧8෧෧

[P2, 13]

ଅଠଶା଼ିଏ ଟଙ୍କା ଟଙ୍କା ଟଙ୍କା ଟଙ୍କା ଟଙ୍କା

## Folio 30, Verso

[P1, 1]

ဇဉ်းဇဉ်းသီလံ ဇဉ်းသီလံ ဇဉ်းသီလံ ဇဉ်းသီလံ ဇဉ်းသီလံ

[P1, 2]

တံတံတံတံတံ တံတံတံတံတံ တံတံတံတံတံ တံတံတံတံတံ

[P1, 3]

တံတံတံတံတံ တံတံတံတံတံ တံတံတံတံတံ တံတံတံတံတံ

[P1, 4]

တံတံတံတံတံ တံတံတံတံတံ တံတံတံတံတံ တံတံတံတံတံ

[P1, 5]

တံတံတံတံတံ တံတံတံတံတံ တံတံတံတံတံ တံတံတံတံတံ

[P1, 6]

တံတံတံတံတံ တံတံတံတံတံ တံတံတံတံတံ တံတံတံတံတံ

[P1, 7]

တံတံတံတံတံ တံတံတံတံတံ တံတံတံတံတံ တံတံတံတံတံ

[P1, 8]

တံတံတံတံတံ တံတံတံတံတံ တံတံတံတံတံ တံတံတံတံတံ

[P1, 9]

တံတံတံတံတံ တံတံတံတံတံ တံတံတံတံတံ တံတံတံတံတံ

[P1, 10]

တံတံတံတံတံ တံတံတံတံတံ တံတံတံတံတံ တံတံတံတံတံ

[P1, 11]

တံတံတံတံတံ တံတံတံတံတံ တံတံတံတံတံ တံတံတံတံတံ

## Folio 31, Recto

[P1, 1]

ዘክርያስ ተቆጥሮ ሕድረ ልዩ ተቆጥሮ ሕድረ

[P1, 2]

ጸሐፊው ዘክርያስ ተቆጥሮ 2 ልዩ ሕድረ ሕድረ

[P1, 3]

ተቆጥሮ ሕድረ ዘክርያስ ተቆጥሮ ሕድረ ሕድረ

[P1, 4]

ተቆጥሮ ሕድረ ሕድረ ሕድረ ሕድረ ሕድረ

[P1, 5]

ጸሐፊው ሕድረ ሕድረ

[P2, 6]

ዘክርያስ ተቆጥሮ ተቆጥሮ ሕድረ ሕድረ 2 ልዩ ሕድረ

[P2, 7]

ዘክርያስ ሕድረ ሕድረ ሕድረ ተቆጥሮ ዘክርያስ ሕድረ ሕድረ

[P2, 8]

ሕድረ ተቆጥሮ ሕድረ ሕድረ ተቆጥሮ ሕድረ ሕድረ

[P2, 9]

ጸሐፊው ሕድረ ሕድረ ሕድረ

[P3, 10]

ዘክርያስ ሕድረ ሕድረ ተቆጥሮ ተቆጥሮ ሕድረ ሕድረ

[P3, 11]

ዘክርያስ ተቆጥሮ ሕድረ ሕድረ ሕድረ ሕድረ ሕድረ ሕድረ

[P3, 12]

ተቆጥሮ ሕድረ ሕድረ ሕድረ ሕድረ ሕድረ

[P3, 13]

ዘክርያስ ተቆጥሮ ሕድረ ሕድረ ሕድረ ሕድረ

[P3, 14]

ጸሐፊው ሕድረ ሕድረ ሕድረ ሕድረ

[P3, 15]

ዘክርያስ ሕድረ ሕድረ ሕድረ ሕድረ

[T1, 16]

ዘክርያስ ሕድረ ሕድረ

## Folio 31, Verso

[P1, 1]

Ἰὸδαῖν ἐτερεθρὸν ὀφειλεθρὸν ἰπποφασκὸν 2 ἀρὰν ὀφειλεθρὸν θῆλαρὰν ἀφ' ἧς

[P1, 2]

ἡφ' ἑαυτῷ ὀφειλεθρὸν ὀφειλεθρὸν ὀφειλεθρὸν ὀφειλεθρὸν ὀφειλεθρὸν ὀφειλεθρὸν ὀφειλεθρὸν

[P1, 3]

ἡφ' ἑαυτῷ ἐτερεθρὸν ὀφειλεθρὸν ὀφειλεθρὸν ὀφειλεθρὸν ὀφειλεθρὸν 2αῖν ὀφειλεθρὸν ὀφειλεθρὸν

[P1, 4]

Ἰὸδαῖν ὀφειλεθρὸν ἰπποφασκὸν ὀφειλεθρὸν ὀφειλεθρὸν ὀφειλεθρὸν ἀφ' ὀφειλεθρὸν ὀφειλεθρὸν ὀφειλεθρὸν

[P1, 5]

ἡφ' ἑαυτῷ ὀφειλεθρὸν ὀφειλεθρὸν ὀφειλεθρὸν ὀφειλεθρὸν ὀφειλεθρὸν ὀφειλεθρὸν ὀφειλεθρὸν

[P2, 6]

Ἰὸδαῖν ὀφειλεθρὸν ἰπποφασκὸν ὀφειλεθρὸν ὀφειλεθρὸν ὀφειλεθρὸν ὀφειλεθρὸν ὀφειλεθρὸν ὀφειλεθρὸν

[P2, 7]

ὀφειλεθρὸν ὀφειλεθρὸν ὀφειλεθρὸν ὀφειλεθρὸν ὀφειλεθρὸν ὀφειλεθρὸν ὀφειλεθρὸν ὀφειλεθρὸν

[P2, 8]

ἡφ' ἑαυτῷ ὀφειλεθρὸν ὀφειλεθρὸν ὀφειλεθρὸν ὀφειλεθρὸν ὀφειλεθρὸν ὀφειλεθρὸν ὀφειλεθρὸν ὀφειλεθρὸν

[P2, 9]

ἡφ' ἑαυτῷ ὀφειλεθρὸν ὀφειλεθρὸν ὀφειλεθρὸν ὀφειλεθρὸν ὀφειλεθρὸν ὀφειλεθρὸν ὀφειλεθρὸν ὀφειλεθρὸν

[P2, 10]

Ἰὸδαῖν ὀφειλεθρὸν ὀφειλεθρὸν ὀφειλεθρὸν ὀφειλεθρὸν ὀφειλεθρὸν ὀφειλεθρὸν ὀφειλεθρὸν ὀφειλεθρὸν

[P2, 11]

2αῖν ὀφειλεθρὸν ὀφειλεθρὸν ὀφειλεθρὸν ὀφειλεθρὸν ὀφειλεθρὸν ὀφειλεθρὸν ὀφειλεθρὸν ὀφειλεθρὸν



## Folio 32, Recto

[P1, 1]

Ἰστοῦν ἐξῆς ὁ δαῖς — ἔο ἵππῳ ὀφῖς ἰσῖς

[P1, 2]

ὀφῖς ὀφῖστον ἐξῆς ἵππῳ — ὁ δαῖς ἰσῖς

[P1, 3]

ἰσῖς ἵππῳ ἵππῳ ἵππῳ — ὁ δαῖς ὀφῖς

[P1, 4]

ἵππῳ ὁ δαῖς ὀφῖς — ὁ δαῖς ὀφῖς

[P1, 5]

ἰσῖς ἵππῳ ὀφῖς

[P2, 6]

Ἰστοῦν ἵππῳ ἵππῳ

[P2, 7]

ὀφῖς ὀφῖς ὀφῖς

[P2, 8]

ἵππῳ ὀφῖς ὀφῖς

[P2, 9]

ὀφῖς ὀφῖς

[P2, 10]

ὀφῖς ὀφῖς ὀφῖς

[P2, 11]

ἵππῳ ἵππῳ ὀφῖς

[P2, 12]

ὀφῖς ὀφῖς ὀφῖς

[P2, 13]

ὀφῖς ὀφῖς ὀφῖς ὀφῖς ὀφῖς ὀφῖς

[P2, 14]

ἵππῳ ἵππῳ ὀφῖς ὀφῖς ὀφῖς

[P2, 15]

ἵππῳ ἵππῳ ὀφῖς ὀφῖς ὀφῖς

[P2, 16]

ὀφῖς ὀφῖς ὀφῖς ὀφῖς

[P2, 17]

ἵππῳ ὀφῖς ὀφῖς ὀφῖς

[P2, 18]

ὀφῖς ὀφῖς ὀφῖς ὀφῖς

[P2, 19]

ὀφῖς ὀφῖς ὀφῖς ὀφῖς

## Folio 32, Verso

[P1, 1]

ἵπποδαιμονος ἵππου ἱππιδαιμονος — ο ἱπποδαιμονος

[P1, 2]

δαιμονος οδαιμονος ἵππου ἵππου ἵππου — δαιμονος ἵππου

[P1, 3]

ἵππου δαιμονος ἵππου δαιμονος δαιμονος — ἵππου ἵππου

[P1, 4]

οδαιμονος ἵππου δαιμονος ἵππου ἵππου — δαιμονος δαιμονος

[P1, 5]

ἵππου δαιμονος ἵππου ἵππου ἵππου — δαιμονος δαιμονος

[P1, 6]

οδαιμονος ἵππου ἵππου δαιμονος

[P2, 7]

ἵππου ἵππου ἵππου ἵππου ἵππου — ἵππου ἵππου ἵππου

[P2, 8]

ἵππου δαιμονος δαιμονος ἵππου δαιμονος ἵππου — ἵππου δαιμονος

[P2, 9]

ἵππου ἵππου ἵππου ἵππου ἵππου — δαιμονος

[P2, 10]

ἵππου ἵππου ἵππου ἵππου ἵππου — ἵππου ἵππου

[P2, 11]

οδαιμονος ἵππου

### Folio 33, Recto

[P1, 1]

የሰላም ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት

[P1, 1]

የሰላም ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት

[P1, 1]

ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት

[P1, 1]

ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት

[P1, 1]

ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት

[P1, 1]

ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት

[P1, 1]

ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት

## Folio 33, Verso

[P1, 1]

ဣာ် အာ် ဒါၤၤ — ဂဒါၤၤ ဣဇဉ် ဒဝ် — ဣဇဉ် အာ် အါၤၤ ဣ

[P1, 2]

ဣဇဉ် ဒါၤၤ ဒဂ — ဝါၤၤ — ဝါၤၤ ဒါၤၤ ဣဇဉ် — ဂါၤၤ ဝါၤၤ ဣဇဉ်

[P1, 3]

ဒါၤၤ ဣဇဉ် ဒဂ — ဒဂါၤၤ — ဣဇဉ် ဝါၤၤ ဒါၤၤ — ဝါၤၤ ဒါၤၤ ဝါၤၤ

[P1, 4]

ဣဇဉ် ဒါၤၤ ဒါၤၤ — ဣဇဉ် ဒါၤၤ — ဝါၤၤ ဣဇဉ် — ဂါၤၤ ဒါၤၤ ဒါၤၤ

[P1, 5]

ဣဇဉ် ဣဇဉ် ဝါၤၤ — ဣဇဉ် ဒါၤၤ အာ် — ဣဇဉ် ဒါၤၤ ဝါၤၤ — ဂါၤၤ ဣဇဉ် ဒါၤၤ

[P1, 6]

ဂဇဉ် ဒါၤၤ ဝါၤၤ ဣဇဉ် ဣဇဉ် ဒါၤၤ — ဝါၤၤ ဣဇဉ်

[P2, 7]

ဣဇဉ် ဣဇဉ် ဣဇဉ် ဣဇဉ် ဒါၤၤ ဝါၤၤ — ဣဇဉ် ဝါၤၤ — ဣဇဉ် ဣဇဉ် ဣဇဉ်

[P2, 8]

ဒါၤၤ ဣဇဉ် ဣဇဉ် ဣဇဉ် ဣဇဉ် ဣဇဉ် — ဒါၤၤ ဒါၤၤ ဒါၤၤ — ဒါၤၤ ဝါၤၤ ဣဇဉ်

[P2, 9]

ဒါၤၤ ဝါၤၤ ဣဇဉ် ဝါၤၤ ဣဇဉ် ဒါၤၤ ဣဇဉ် — အာ် အါၤၤ — ဝါၤၤ ဒါၤၤ ဒါၤၤ

[P2, 10]

ဒါၤၤ ဝါၤၤ ဣဇဉ် ဒါၤၤ ဣဇဉ် ဣဇဉ် ဣဇဉ်

[P2, 11]

ဣဇဉ် အာ် ဣဇဉ် ဝါၤၤ

## Folio 34, Recto

[illegible][illegible]

†<sup>၁၂</sup> နိုင်ငံခြား ဗဟိုဘဏ် ဖွဲ့စည်းပုံအခြေခံဥပဒေ — ၁၁၃ နိုင်ငံခြား ဗဟိုဘဏ် ဖွဲ့စည်းပုံအခြေခံဥပဒေ ၁၁၃ နိုင်ငံခြား ဗဟိုဘဏ် ဖွဲ့စည်းပုံအခြေခံဥပဒေ ၁၁၃

ಗೃಹದೊಳಗೆ ಬಂದವರನ್ನು — ಹೊರಗೆ ಹಿಡಿದು

†oñccδg δccδg δccδg oq — oñc2 a2 — oqñccδg oñccδg δaδ ccñccg

[illegible]

↑010809 84෧ ෪89 — 0෭෬9 — 9෦෦෬ ~~෪8~~ — 84෦෦ ෪෬෦9 ෦෦2 ෦෦෮ ෦෪8

[P2, 8]  
 ດຳລົງ ທີ່ນີ້ — ອາດ — ດຳລົງ — ດຳລົງ ທີ່ນີ້ ຈະ ອາດ

9|| $\pi$ 89 f08 — a2 —  $\pi\pi^{\dagger}$  — a|| $\pi$ 9 — 92a12 a12  $\pi$ 08a2 ||a8

ორგანიზაციის წარმომადგენლები

[F5, 11]

$\Pi\pi\pi$  oxtailg oyg — oitdg tctaga?

[P3, 12]

†ဝါဏ္ဏဗျူဟာ အဓိကရူပဗျူဟာ — ဗျူဟာ အဓိကရူပဗျူဟာ ဝါဏ္ဏဗျူဟာ အဓိကရူပဗျူဟာ

[P3, 13]

ଆର ବାବୁ ଓମ୍ବର ଅର ମିତ୍ର — ମିଳିତ ଫିଲ୍ମର ଫିଲ୍ମର ମିଳିତ ମିଳିତ ଅର ଶାବୁ ଶାନ୍ତି

୨୩୦୦ ଡ଼ର ୦୮୯୭ ୦୫୭ — ୦୩୫୭ ୩୯୮୭ ୮୦୮ ୫୭ ୫୩୩୩ ୫୫୭

[illegible][illegible]

## Folio 34, Verso

[P1, 1]

[illegible]

[P1, 2]

1108 401129 896689 01129 661129 684111 11129 80662 91129 4111 08888

[P1, 3]

၎င်းတို့သည် အောက်ဖော်ပြပါအတိုင်း ဖြစ်ပေါ်ခဲ့သည်။

[P1, 4]

[illegible]

[P1, 5]

[illegible]

[P2, 6]

[illegible]

[P2, 7]

[illegible]

[P2, 8]

[illegible]

[P2, 9]

ፈረንሳይ ጥቅም ተባብሮ በድርጅት ዘመናዊነት ማስተካከል

[P2, 10]

[illegible]

[P2, 11]

9202 089 2 ၁၁၁၁ ၀၈၀၉ ၀၈၁၄ ၉၉၈၉

## Folio 35, Recto

[P1, 1]

ဧကူဝ် ၵ် ၵ်ဝ် ၵ်ဝ် ၵ်ဝ် ၵ်ဝ်

[P1, 2]

တၢ်တၢ်ဝ် ၵ်ဝ် ၵ်ဝ် ၵ်ဝ် ၵ်ဝ်

[P1, 3]

တၢ်တၢ်ဝ် ၵ်ဝ် ၵ်ဝ် ၵ်ဝ် ၵ်ဝ်

[P1, 4]

တၢ်တၢ်ဝ် ၵ်ဝ် ၵ်ဝ် ၵ်ဝ် ၵ်ဝ်

[P1, 5]

တၢ်တၢ်ဝ် ၵ်ဝ် ၵ်ဝ် ၵ်ဝ် ၵ်ဝ်

[P1, 6]

တၢ်တၢ်ဝ် ၵ်ဝ် ၵ်ဝ် ၵ်ဝ် ၵ်ဝ်

[P1, 7]

တၢ်တၢ်ဝ် ၵ်ဝ် ၵ်ဝ် ၵ်ဝ် ၵ်ဝ်

[P1, 8]

တၢ်တၢ်ဝ် ၵ်ဝ် ၵ်ဝ် ၵ်ဝ် ၵ်ဝ်

[P2, 9]

တၢ်တၢ်ဝ် ၵ်ဝ် ၵ်ဝ် ၵ်ဝ် ၵ်ဝ်

[P2, 10]

တၢ်တၢ်ဝ် ၵ်ဝ် ၵ်ဝ် ၵ်ဝ် ၵ်ဝ်

[P2, 11]

တၢ်တၢ်ဝ် ၵ်ဝ် ၵ်ဝ် ၵ်ဝ် ၵ်ဝ်

[P2, 12]

တၢ်တၢ်ဝ် ၵ်ဝ် ၵ်ဝ် ၵ်ဝ် ၵ်ဝ်

[P2, 13]

တၢ်တၢ်ဝ် ၵ်ဝ် ၵ်ဝ် ၵ်ဝ် ၵ်ဝ်

[P2, 14]

တၢ်တၢ်ဝ် ၵ်ဝ် ၵ်ဝ် ၵ်ဝ် ၵ်ဝ်

[P2, 15]

တၢ်တၢ်ဝ် ၵ်ဝ် ၵ်ဝ် ၵ်ဝ် ၵ်ဝ်

## Folio 35, Verso

[P1, 1]      နာရီ တဝဲ တဝဲ နာရီ နာရီ နာရီ  
[P1, 2]      နာရီ တဝဲ တဝဲ နာရီ နာရီ နာရီ  
[P1, 3]      နာရီ တဝဲ တဝဲ နာရီ နာရီ နာရီ  
[P1, 4]      နာရီ တဝဲ တဝဲ နာရီ နာရီ နာရီ  
[P1, 5]      နာရီ တဝဲ တဝဲ နာရီ နာရီ နာရီ  
[P1, 6]      နာရီ တဝဲ တဝဲ နာရီ နာရီ နာရီ  
[P1, 7]      နာရီ တဝဲ တဝဲ နာရီ နာရီ နာရီ  
[P1, 8]      နာရီ တဝဲ တဝဲ နာရီ နာရီ နာရီ  
[P1, 9]      နာရီ တဝဲ တဝဲ နာရီ နာရီ နာရီ  
[P1, 10]      နာရီ တဝဲ တဝဲ နာရီ နာရီ နာရီ  
[P1, 11]      နာရီ တဝဲ တဝဲ နာရီ နာရီ နာရီ  
[P1, 12]      နာရီ တဝဲ တဝဲ နာရီ နာရီ နာရီ  
[P1, 13]      နာရီ တဝဲ တဝဲ နာရီ နာရီ နာရီ  
[P1, 14]      နာရီ တဝဲ တဝဲ နာရီ နာရီ နာရီ  
[P1, 15]      နာရီ တဝဲ တဝဲ နာရီ နာရီ နာရီ  
[P1, 16]      နာရီ တဝဲ တဝဲ နာရီ နာရီ နာရီ  
[P1, 17]      နာရီ တဝဲ တဝဲ နာရီ နာရီ နာရီ  
[P1, 18]      နာရီ တဝဲ တဝဲ နာရီ နာရီ နာရီ  
[P1, 19]      နာရီ တဝဲ တဝဲ နာရီ နာရီ နာရီ  
[P1, 20]      နာရီ တဝဲ တဝဲ နာရီ နာရီ နာရီ  
[P1, 21]      နာရီ တဝဲ တဝဲ နာရီ နာရီ နာရီ



## Folio 36, Recto

[P1, 1]

Ἰσταῖσθαι τὸν αἰὲν ἀπὸ τοῦ αἰὲν ἀπὸ τοῦ αἰὲν ἀπὸ τοῦ αἰὲν

[P1, 2]

ὁρᾷς αἰὲν ὁρᾷς αἰὲν ὁρᾷς αἰὲν ὁρᾷς αἰὲν ὁρᾷς αἰὲν

[P1, 3]

Ἰσταῖσθαι αἰὲν ὁρᾷς αἰὲν ὁρᾷς αἰὲν

[P2, 4]

Ἰσταῖσθαι αἰὲν ὁρᾷς αἰὲν ὁρᾷς αἰὲν ὁρᾷς αἰὲν ὁρᾷς αἰὲν

[P2, 5]

Ἰσταῖσθαι αἰὲν ὁρᾷς αἰὲν ὁρᾷς αἰὲν ὁρᾷς αἰὲν ὁρᾷς αἰὲν

[P2, 6]

Ἰσταῖσθαι αἰὲν ὁρᾷς αἰὲν ὁρᾷς αἰὲν ὁρᾷς αἰὲν ὁρᾷς αἰὲν

[P2, 7]

Ἰσταῖσθαι αἰὲν ὁρᾷς αἰὲν ὁρᾷς αἰὲν ὁρᾷς αἰὲν ὁρᾷς αἰὲν

[P2, 8]

Ἰσταῖσθαι αἰὲν ὁρᾷς αἰὲν ὁρᾷς αἰὲν ὁρᾷς αἰὲν ὁρᾷς αἰὲν

[P2, 9]

Ἰσταῖσθαι αἰὲν ὁρᾷς αἰὲν ὁρᾷς αἰὲν ὁρᾷς αἰὲν ὁρᾷς αἰὲν

## Folio 36, Verso

[P1, 1]

<sup>[1]</sup> <sup>[1]</sup>

[P1, 2]

<sup>[1, 2]</sup>

†ଫିଲ୍ମର ଯତ୍ୟ ଡାଏରି ଓଫିସରେ ଗ୍ରୀନ୍ ଚଳଚ୍ଚିତ୍ର ଜର୍ନାଲିଷ୍ଟ ଡିବି

[P1, 3]

8ଟା 9ମିଟର 9ମିନିଟ 2 — ଫିଲ୍ମର ଫୁଲ୍‌ଲେନ୍ଥର ଫିଲ୍ମର ଫିଲ୍ମର 2

[P1, 4]

ମନୁଷ୍ୟମାନଙ୍କର ୨୩୨ ଲକ୍ଷ ୫୨ ହଜାର — ୫୩୩୩ ଲକ୍ଷ

[P2, 5]

ନିମ୍ନଲିଖିତ କାର୍ଯ୍ୟକ୍ରମକୁ ଅନୁସରଣ କରିବାକୁ ସମସ୍ତଙ୍କୁ ଅନୁରୋଧ କରାଯାଉଛି ।

[P2, 6]

8a\1\0 40000 8a\1\0 8a\ 892

[P2, 7]

[illegible]

[P2, 8]

၂၀၁၇ ခုနှစ် ဇူလိုင်လ ၁ ရက်နေ့မှ ၂၀၁၇ ခုနှစ် ဇူလိုင်လ ၁ ရက်နေ့

[P2, 9]

oMpa\o 9M\to\to8 to29

[P2, 10]

[illegible]

[P2, 11]

0119 88119 910298

[P2, 12]

9108 1129 0119 28

[P2, 13]

၀၂၇၄ ၉၉၉ ၉၉၉၀၇ ၀၂၇၄

[P2, 14

20110 8440

## Folio 37, Recto

[P1, 1]

ገጠሮቹ ሕላላ ተሸከሩ ሰጥረው ሰገን ሙሩን ያላላ ሰጠው ሰጠው

[P1, 2]

ዓሳሳላ ሰጥረው ሰጠላላ ተሸከሩ ዓሳሳላ ተሸከላላ ሕወ ዓሳላላ

[P1, 3]

ተሰረዘ ተሸከላላ ሰጥረው ያን ሰጥረው ሰገን ያን

[P2, 4]

ገጠሰጥረው ያላላ ሰጥረው ያላላ ሙሩን — ዓፄ

[P2, 5]

ዓሳላ ተሸከሩ ተሸከረው ሰጠው ሰጠው

[P2, 6]

ሕወ ሕወ ተሸከሩ ተሸከሩ — ያሕወ ያላላ

[P2, 7]

ሕወ ሙሩን ሰጠው ተሸከሩ ያላላ

[P3, 8]

ገጠላ ሙሩን ተሸከላላ ሕወን ሰጠው — ሕወ ሕወ ያላላ

[P3, 9]

ዓሳሳላ ተሸከሩ ዓሳላ ሙሩን ተሸከሩ — ሰጠው ሙሩን ያላላ

[P3, 10]

ተሸከሩ ሰጠሙ ሰጠው ሙሩን ሕወ ያላላ — ዓሳላ ሰጠው

[P3, 11]

ሰጠው ያላላ ሰጠው ያላላ ያላላ

## Folio 37, Verso

[P1, 1]

Ἰῆτοδῳ ἡοῖῖῖ ἡοἰῖῖῖ ἡοἰῖῖῖ ὅῳ

[P1, 2]

ῖῖ ἡοῖ ἡῖῖῖ ῖῖῖ ἡοῖ ῖῖῖ

[P1, 3]

ἡῖῖῖ ῖῖ ἡοῖ ῖῖῖ ῖῖ

[P1, 4]

ῖῖῖ ῖῖῖῖ ῖῖῖ ῖῖῖ

[P1, 5]

ῖῖῖ ἡῖῖῖ ῖῖῖ ῖῖῖ

[P1, 6]

ῖῖῖ ῖῖῖ ῖῖῖ ὅῖῖ ῖῖῖ

[P1, 7]

ἡῖῖῖ ῖῖῖ

[P2, 8]

ἡῖῖῖ ὅῖῖ ἡῖῖῖ ῖῖῖ

[P2, 9]

ῖῖ ὅῖῖ ῖῖ ῖῖῖ ῖῖῖ

[P2, 10]

ὅῖῖ ῖῖ ῖῖῖ ῖῖῖ ὅῖῖ ῖῖῖ

[P2, 11]

ἡῖῖῖ ὅῖῖῖ ὅῖῖῖ ῖῖῖ

[P2, 12]

ὅῖῖ ῖῖῖ ῖῖῖ ὅῖῖῖ

[P2, 13]

ὅῖῖῖῖ

[P3, 14]

ἡῖῖῖ ὅῖῖῖ ὅῖῖῖῖ

[P3, 15]

ὅῖῖῖ ὅῖῖῖ ῖῖῖ ῖῖῖ

[P3, 16]

ἡῖῖῖ ῖῖῖ ὅῖῖῖῖ

[P3, 17]

ὅῖῖῖῖ ἡῖῖῖῖ ῖῖῖῖ

[P3, 18]

ῖῖῖῖ ῖῖῖ ῖῖῖ ὅῖῖ

[P3, 19]

ῖῖῖ ἡῖῖῖ ἡῖῖῖ ῖῖῖ

[P3, 20]

ῖῖῖῖῖ ῖῖῖ ῖῖῖ ὅῖῖ

[P3, 21]

ὅῖῖῖῖ ὅῖῖ ῖῖῖ ὅῖῖῖ

[P3, 22]

ἡῖῖῖ ῖῖῖῖ ὅῖῖῖῖ

[P3, 23]

ῖῖ ὅῖῖ ῖῖῖ

## Folio 38, Recto

[P1, 1]

၍ဝှံဝှံ အဝဏ္ဏေ — ဝါ၍ အဝါ၍ ဝါအံဝှံ ဝှံ ဝါ၍

[P1, 2]

ဝါအံဝှံ အဝှံဝှံ — ဝါဝါ၍ ဝါဝါ၍ ဝါဝါ၍ အံဝှံ

[P1, 3]

၍ဝှံ ဝါဝါ၍ — ဝါဝါ၍ ၍ဝှံ အဝါဝါဝါ

[P1, 4]

ဝှံဝါ အဝှံ အံဝှံ — အဝှံ အံဝှံ ၃ ဝှံဝါ ဝှံဝါ ၃

[P1, 5]

ဝါဝှံ အဝှံ ဝါဝါ — အဝှံ အံဝှံ ဝှံဝါ အံဝှံဝှံ

[P1, 6]

ဝှံဝှံ ဝှံ ဝါဝါ — ဝှံဝါ ဝါဝှံ အဝှံဝှံ ဝှံဝါ

## Folio 38, Verso

[P1, 1]

ဝါပတဝ် တဝ် င်တဝ် တဝ် တဝ် တဝ် — တဝ် ဝ် အ် ဝ်

[P1, 2]

တဝ် င် တဝ် တဝ် တဝ် တဝ် — တဝ် တဝ် တဝ်

[P1, 3]

တဝ် တဝ် တဝ် တဝ် တဝ် — တဝ် တဝ် တဝ်

[P1, 4]

တဝ် တဝ် တဝ် တဝ် တဝ် — တဝ် တဝ် တဝ်

[P1, 5]

တဝ် တဝ် တဝ် တဝ် တဝ် — တဝ် တဝ် တဝ်

[P1, 6]

တဝ် တဝ် တဝ် တဝ် တဝ် — တဝ် တဝ် တဝ်

[P1, 7]

တဝ် တဝ် တဝ် တဝ် တဝ် — တဝ် တဝ် တဝ်

[P1, 8]

တဝ် တဝ် တဝ် တဝ် တဝ်

**Folio 39, Recto**

[P1, 1]

၂၀၁၈ ခုနှစ် ဇူလိုင်လ ၁ ရက်နေ့မှ ၂၀၁၈ ခုနှစ် ဇူလိုင်လ ၁ ရက်နေ့အထိ အောက်ဖော်ပြပါ အချက်အလက်များကို အခြေခံ၍ အောက်ဖော်ပြပါ အချက်အလက်များကို အခြေခံ၍ အောက်ဖော်ပြပါ အချက်အလက်များကို အခြေခံ၍

[P1, 2]

[illegible]

[P1, 3]

foliagatag tatla\o tatitog dat tucog folitogad tatog dat o tatog og titog

[P1, 4]

ආර්ථිකයේ ස්ථාවරත්වය සහතික කරනු ලබන බවට විශ්වාසයක් ඇති බවට ප්‍රකාශයක් පිළිබඳව විමර්ශනය කළේය.

[P1, 5]

8889 889 9Ma\ \

[P2, 6]

[illegible]

[P2, 7]

8π8a? πc8g πo8a? f0llc8a? π8g πcπc8g 8a? a? a? 98g ccc2a\ \

[P2, 8]

[illegible]

[P2, 9]

අප්‍රේල් මාසයේ දින අටකදී

[P3, 10]

[illegible]

[P3, 11]

[illegible]

[P3, 12]

[illegible]

[P3, 13]

91102 8802 2609 10110110 1002 1102 26091102 01102 1102 26110

[P3, 14]

8a\\b \\c\\d e f 8a\\b c d g h 8a\\b i j k l m n o p q r s t u v w x y z

[P3, 15]

†ogll<sup>1</sup>a<sup>1</sup>ṽ o<sup>1</sup>g<sup>1</sup>cc<sup>1</sup>o<sup>1</sup>g ḡa<sup>1</sup>ṽṽ ḡa<sup>2</sup> o<sup>1</sup>g ḡgḡ o<sup>2</sup> aḡo<sup>2</sup> a<sup>1</sup>ṽṽ o<sup>1</sup>ḡ<sup>1</sup>cc<sup>1</sup>ḡa<sup>2</sup>

[T1, 16]

oŋcoz cozŋaƶ ƶoŋaƶ ɔaʔ ɔŋɔɔ

### Folio 39, Verso

[P1, 1]

†8a12 809 †8911a11 02 a12 80911a11 01 809 11a2 02 a11 809 119 02 809

[P1, 2]

[illegible]

[P1, 3]

[illegible]

[P1, 4]

[illegible]

[P1, 5]

୨୩୯୫୭୩୦୨ ୦୨ ୯୯୩୭ ୩୩୩୦ ୦୩୩୨ ୦୨ ୩୩୩୦ ୦୩୩୩୩୩ ୩୩୩୩ ୦୩ ୩୦୨ ୦୩୦୨ ୦୩୩୩

[P1, 6]

දර්ශනය වන්නේ මෙයට වඩා ඉහළින් පිහිටි පර්වතයකි. මෙයට වඩා ඉහළින් පිහිටි පර්වතයකි.

[P2, 7]

ଫାଟକ ଚାକର ଗାଁରେ ଚାକର ଚାକର ଚାକର — ଚାକର ଚାକର ଚାକର

[P2, 8]

2, 8] oCnA2 a\\v oA\\nA\\v oA\\n9 8a2 a98 — 2c\\n 2c\\n 4on\\n9 8a2 a\\v

[P2, 9]

11a2 a11b 8a2 a2 a1b 2c02 98a3 — 2c03 011a2 2c3 112c 02

[P2, 10

ଆମେ ଗୁମାସ୍ତା ଓ ଗୁମାସ୍ତାଙ୍କୁ ମିଳେ — ଗୁମାସ୍ତା ଓ ଗୁମାସ୍ତାଙ୍କୁ

[P2, 11]

2, 11]

2020 ජනවාරි 20 දින සිට 2020 ජනවාරි 20 දින දක්වා කාලයේදී

[P2, 12]

2, 12]

ආච්ඡාදන අවස්ථාවේදී ආච්ඡාදන ක්‍රියා — ආච්ඡාදන ක්‍රියා ක්‍රියාත්මක කිරීම

[P2, 13]

2, 13]

8a\o o\ffcc89 o\ffcc89 — o\ffcc89 7cc89 o\fa\o 8a\o\o

[P2, 14

[illegible]



**Folio 40, Recto**

[P1, 1]

††††† ††††† ††††† — ††††† ††††† ††††† ††††† ††††† †††††

[P1, 2]

†oŋaʔ oŋaʔ oŋcɔg ɔaʔ — ɣŋccɔg ŋaɪɪ oŋoʔ ccɔg oŋaʔ aʔaʔoʔ

[P1, 3]

උතුරු තෝරාගත් පරිදි පැමිණිල්ල — ආරම්භක අවස්ථාවේදී ආරම්භක තෝරාගත් පරිදි

[P1, 4]

[illegible]

[P1, 5]

[illegible]

[P1, 6]

¶ ၈၀၃ ၀၃ ၁၃ ဇူလိုင် ၀၅ — ၀၇၇၇၈၅ ၇၀၂၁၅ ၈၈၅ ၂၁၃ ၀၃၁၁၁၁

[P1, 7]

ગાંધી સ્પર્ધાગાંધી ઓફ — ગુજરાત

[P2, 8]

ନିଜେ ଲେଖି ଯାଏ — ନିଜେ ଫଳପତ୍ର ଚାହିଁ ଲେଖି ଯାଏ ଯିଏ

[P2, 9]

ମିଆଁର ଓଡ଼ା ଓଡ଼ାକୁ ଚଳେ — ଖାଇବୁ ମିଆଁରୁ ମିଆଁରୁ ମିଆଁରୁ ଖାଉଛୁ

[P2, 10]

2511) ၀၇၈၀၀၀၀ ၈၀၀ — ၇၈၀၀ ၂၁၇၇၇ ၀၂၇ ၇၂၀၀၀ ၀၂၁၇ ၀၀၀

[P2, 11]

ମୁଖ୍ୟ ମନ୍ତ୍ରୀଙ୍କୁ ଓଡ଼ିଶା ସରକାରଙ୍କୁ ଶୁଭାଶୀର୍ବାଦ

## Folio 40, Verso

[P1, 1]

ቸጥረዳላህ ጥረታላህ ዓገዳ

[P1, 2]

ዘወደህ ተሰታላህ ዓገ ልገዳ

[P1, 3]

ጌ ላህ ላህ ሰታላህ ሰታ

[P1, 4]

ዘላላላህ ሰታላህ ጥረታ~~ገ~~

[P1, 5]

ጌዓላላህ ሰታ ዓገ ጥረታ

[P1, 6]

ተረረዳ ላላህ ዓገ ጥረዳ ያላላህ

[P1, 7]

ጌዓዳ ተሰታ ጥረዳ ጌ ላህ

[P1, 8]

ጥዕዳላላህ ጥረታ ሰታዳ ሰታ

[P1, 9]

ዘጥገ ዘጥዕዳ ዘጥዳ ዘላህ ዓገ

[P1, 10]

ዘጥሰላላህ ዘጥረዳ ተሰታላህ ዐላላህ

[P1, 11]

ጌጥረዳ ተሰታ ጥረዳ ያገደህ ላጥረዳ

[P1, 12]

ዓጥረታዊዳ ያላላህ ሰታላህ

[P2, 13]

ዘጥረጌ ጥረዳ ዘጥዳ ዓገጥረዳ ተሰታዳ — ያላላህ ጥረታላህ

[P2, 14]

ጌላላህ ዐ ገጥረዳ ዘጥረዳ ሰታ ተሰታዳ ያ — ተሰታዊ ላህ ጥረዳ

[P2, 15]

ተሰታዊ ተዕዳ ዐህ ላላህ ሰታላህ ዐ ጥረታ — ጌዕዳ ተላዳ

[P2, 16]

ጌዓዳ ዘጥዳ ገደህ ላህ ሰታ ተሰታ ዘጥዳ ጌ — ዓጥረዳ ተሰታ~~ገ~~

[P2, 17]

ዘጥረዳ ተሰታዳ ተሰታላህ ሰታዐህ ተሰታ — ሰታዊ ላህ ሰታ

[P2, 18]

ጌላላህ ሰታላህ ጥረታዊ ሰታዳ ሰታላህ ላህ — ተሰታዳ ሰታዳ

[T1, 19]

ዘጥረዳ ጥረታዊ ሰታላህ ላህ

## Folio 41, Recto

[P1, 1]

ቅርብ ለጥላቻዎቹ ሰጠው ስራዎች — ሰጠው ስራዎች ስራዎች ስራዎች

[P1, 2]

ግንባታ ስራዎች ስራዎች ስራዎች — ስራዎች ስራዎች ስራዎች ስራዎች

[P1, 3]

ቅርብ ስራዎች ስራዎች ስራዎች — ስራዎች ስራዎች ስራዎች ስራዎች

[P1, 4]

ሰጠው ስራዎች ስራዎች ስራዎች — ስራዎች ስራዎች ስራዎች ስራዎች

[P1, 5]

ቅርብ ስራዎች ስራዎች — ስራዎች ስራዎች ስራዎች ስራዎች

[P2, 6]

ሰጠው ስራዎች ስራዎች ስራዎች — ስራዎች ስራዎች ስራዎች ስራዎች

[P2, 7]

ቅርብ ስራዎች ስራዎች ስራዎች — ስራዎች ስራዎች ስራዎች ስራዎች

[P2, 8]

ሰጠው ስራዎች ስራዎች ስራዎች — ስራዎች ስራዎች ስራዎች ስራዎች

[P2, 9]

ቅርብ ስራዎች ስራዎች ስራዎች — ስራዎች ስራዎች ስራዎች ስራዎች

[P2, 10]

ሰጠው ስራዎች ስራዎች ስራዎች — ስራዎች ስራዎች ስራዎች ስራዎች

[P2, 11]

ቅርብ ስራዎች ስራዎች ስራዎች

## Folio 41, Verso

[T1, 1]

ዘርዘርዘርዘር

[P1, 2]

ዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘር — ዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘር

[P1, 3]

ዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘር — ዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘር

[P1, 4]

ዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘር — ዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘር

[P1, 5]

ዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘር — ዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘር

[P1, 6]

ዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘር — ዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘር

[P1, 7]

ዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘር — ዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘር

[P1, 8]

ዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘር — ዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘርዘር

## Folio 42, Recto

[P1, 1]

ဇံဝ ဝါ်သၢ်ဝ် ငါ်တၢ်တၢ်တၢ် ဝါ်တၢ်တၢ် နီၤတၢ်

[P1, 2]

ဇံဝ — နီၤသၢ်ဝ် တၢ်တၢ် ဝါ်တၢ်သၢ်ဝ် ဝါ်သၢ်ဝ်

[P1, 3]

နီၤဝါ်ဝ် တၢ်တၢ်တၢ် တၢ်တၢ် တၢ်သၢ်ဝ် ဝါ်

[P1, 4]

ဇံဝ် တၢ်တၢ် တၢ်တၢ် ဝါ် တၢ်တၢ်

[P1, 5]

နီၤဝါ် တၢ်တၢ် တၢ်တၢ် တၢ် ဝါ် နီၤ

[T1, 6]

ဝါ်သၢ်ဝ် တၢ်

[P2, 7]

နီၤတၢ် တၢ် နီၤသၢ်ဝ် ဇံဝါ်သၢ်ဝ် တၢ်သၢ်ဝ်

[P2, 8]

ဝါ်ဝ် တၢ်တၢ် တၢ်တၢ် ဇံဝ် ဇံဝ် နီၤ တၢ်

[P2, 9]

နီၤဝါ်တၢ် ဝါ်တၢ် တၢ် နီၤဝါ်သၢ်ဝ် တၢ်တၢ်

[P2, 10]

တၢ်တၢ် ဝါ် နီၤဝါ် တၢ်တၢ် ဝါ်တၢ် တၢ်တၢ် — ဇံဝ် ဝါ်

[P2, 11]

နီၤဝါ် တၢ် တၢ်ဝါ် ဝါ်ဝ် ဝါ်တၢ် တၢ်တၢ် — တၢ် ဝါ်ဝါ်

[P2, 12]

ဝါ်တၢ် တၢ် ဇံဝ် တၢ်ဝါ်ဝ် တၢ်တၢ် ဝါ်ဝ် — ဝါ်ဝ် ဝါ်

[P2, 13]

နီၤဝါ် ဇံဝ် ဇံဝ် ဇံဝ် ဇံဝ် ဝါ်ဝ် ဝါ်ဝ် ၇ — တၢ်

[P2, 14]

ဇံဝ် နီၤဝါ် တၢ်တၢ် တၢ်ဝါ်ဝ် တၢ်ဝါ်ဝ် ဝါ်ဝ် — ဝါ်

[T2, 15]

နီၤတၢ်ဝါ် ဝါ်ဝါ် ဝါ်ဝါ်

[P3, 16]

နီၤဝါ်ဝ် ဇံဝ် ဇံဝ် နီၤ ဝါ်ဝ် ဇံဝ်

[P3, 17]

ဇံဝါ်ဝ် ဇံဝ် တၢ်တၢ် ဝါ်ဝ် တၢ်တၢ် တၢ်ဝါ်ဝ်

[P3, 18]

နီၤဝါ် တၢ်တၢ် ဝါ်ဝ် ဇံဝ် နီၤဝါ် တၢ်ဝါ်

[P3, 19]

ဝါ်တၢ်ဝါ် ဝါ်ဝ် တၢ်တၢ် ဇံဝ် နီၤဝါ် ဝါ်ဝ် ၇ ဝါ်

[P3, 20]

ဇံဝ် တၢ် ဇံဝါ် ဝါ်ဝ် ဇံဝ် တၢ် ဇံဝ် ဇံဝ် တၢ်

[P3, 21]

ဇံဝ် တၢ် တၢ် ဇံဝ် နီၤဝါ် ဝါ်ဝ် ဝါ်ဝ်

[P3, 22]

နီၤဝါ်ဝ် တၢ်တၢ် နီၤဝါ်ဝ် တၢ်ဝါ်ဝ် တၢ်ဝါ်

[T3, 23]

ဝါ်တၢ်ဝါ် ဇံဝ် နီၤဝါ်ဝ်

## Folio 42, Verso

[P1, 1]

ဣဏဝ ငှိဝ် ငှိဝ် ငှိဝ် ဣဏဝ ဣဏဝ ဣဏဝ — ဣဏဝ ဣဏဝ ဣဏဝ

[P1, 2]

ဣဏဝ ဣဏဝ ဣဏဝ ဣဏဝ ဣဏဝ ဣဏဝ — ဣဏဝ ဣဏဝ ဣဏဝ

[P1, 3]

ဣဏဝ ဣဏဝ ဣဏဝ ဣဏဝ ဣဏဝ — ဣဏဝ ဣဏဝ ဣဏဝ

[P1, 4]

ဣဏဝ ဣဏဝ ဣဏဝ ဣဏဝ — ဣဏဝ ဣဏဝ ဣဏဝ

[P1, 5]

ဣဏဝ ဣဏဝ ဣဏဝ — ဣဏဝ ဣဏဝ ဣဏဝ

[P1, 6]

ဣဏဝ ဣဏဝ ဣဏဝ — ဣဏဝ ဣဏဝ ဣဏဝ

[P1, 7]

ဣဏဝ ဣဏဝ ဣဏဝ — ဣဏဝ ဣဏဝ ဣဏဝ

[P1, 8]

ဣဏဝ ဣဏဝ

[P2, 9]

ဣဏဝ ဣဏဝ ဣဏဝ ဣဏဝ — ဣဏဝ ဣဏဝ ဣဏဝ

[P2, 10]

ဣဏဝ ဣဏဝ ဣဏဝ ဣဏဝ — ဣဏဝ ဣဏဝ ဣဏဝ

[P2, 11]

ဣဏဝ ဣဏဝ ဣဏဝ ဣဏဝ — ဣဏဝ ဣဏဝ ဣဏဝ

[P2, 12]

ဣဏဝ ဣဏဝ ဣဏဝ ဣဏဝ — ဣဏဝ ဣဏဝ ဣဏဝ

[P2, 13]

ဣဏဝ ဣဏဝ ဣဏဝ ဣဏဝ — ဣဏဝ ဣဏဝ ဣဏဝ

[P2, 14]

ဣဏဝ ဣဏဝ ဣဏဝ ဣဏဝ — ဣဏဝ ဣဏဝ ဣဏဝ

[P2, 15]

ဣဏဝ ဣဏဝ ဣဏဝ

[T1, 16]

ဣဏဝ ဣဏဝ

[P1, 1]   
 11a2o8a11v gñc8g t8o8g oñtña2 tctñcc8g gña2 t8o8 ño8o2 a11v tñcc8g 8a2  
 [P1, 2]   
 gñcc8g oñcc8g gñcc8g a2 tccñg 8a2 a112 oñag8g 8a2ag oñt8g 8a11v 8ag?  
 [P1, 3]   
 gñg gñg oñg t8c 8g t8g o8o2 gñt8g ña11v tñg ñoñg8g 8a2 a11v gñag  
 [P1, 4]   
 8a2a2 gñccg ñcc8g ña2 o2 a2 t8cñag8g t8gñg ñoñag8g tcc8g oñg oñag  
 [P1, 5]   
 gño2 t88g t8cñ8g ñoñ8g ñoña2 oñcc8g 8a2 t8oñt8g 8ag oña11v gñag  
 [P1, 6]   
 ñtcc8g tcc8g 8ag8g tcc8g tcc8gñccñt8g  
 [P2, 7]   
 ñt8t8g oñccg ñt8g oñt8g ñcc8a2 oñcc8g t8g t8oñt8g 8gñg8g ñt8g ñcc8g 8ag  
 [P2, 8]   
 gñtcc8g tcc8g tcc8g t8g ño111v t8ccñg tcc8g 8a1v t8g gñ8o2 oña11v o88  
 [P2, 9]   
 8t8c8g ñoñcc8g 8o2 tcc8g o8a1v  
 [P3, 10]   
 ñt8a2 t8c8 8g ñoñcc8g gñt8g ñoñt8g oñt8g 8a11v ñoñcc8g 8g8g8g ñoña2  
 [P3, 11]   
 gñtcc8g ñg t8o8 ño8g8g t8o8g oñt8g t8g oño8o8 t8c 8gñg gño8 oña2g tccñg 8g  
 [P3, 12]   
 8o2 t8o8 ñoñ8g t8cc8g ñoñcc8g ñoñcc8g ñoñt8g oñcc8g t8cc8g oñg gñg 8g 2a11v  
 [P3, 13]   
 ñt8c8 ñoñt8t8c8g o8cc8g ñoñt8g ñoñcc8g 8a11v t8o8o8g t8o8o8g tccñg gñcc8g 8g  
 [P3, 14]   
 gñcc8g tccñt8g t8oñt8g o8a1v tccñt8g t8oño2 a11v

## Folio 43, Verso

[P1, 1]  $\text{P} \rightarrow \text{Q}$  ဖြစ်ပါက  $\text{P}$  ဖြစ်ပါက  $\text{Q}$  ဖြစ်သည်။  
 [P1, 2]  $\text{P} \rightarrow \text{Q}$  ဖြစ်ပါက  $\text{P}$  ဖြစ်ပါက  $\text{Q}$  ဖြစ်သည်။  
 [P1, 3]  $\text{P} \rightarrow \text{Q}$  ဖြစ်ပါက  $\text{P}$  ဖြစ်ပါက  $\text{Q}$  ဖြစ်သည်။  
 [P1, 4]  $\text{P} \rightarrow \text{Q}$  ဖြစ်ပါက  $\text{P}$  ဖြစ်ပါက  $\text{Q}$  ဖြစ်သည်။  
 [P1, 5]  $\text{P} \rightarrow \text{Q}$  ဖြစ်ပါက  $\text{P}$  ဖြစ်ပါက  $\text{Q}$  ဖြစ်သည်။

[illegible]

[P3, 10]  $\text{ffar} \neg \text{tor} \text{ ar aqbar tar barbar tar} \text{ff} \text{gffccg } \textcolor{brown}{2} \text{gffccg fffccg gffor}$   
 [P3, 11]  $\text{g cccg or} \neg \text{ar gffccg tcccg ar cco tccg tarffccg tar torg cccffccg}$   
 [P3, 12]  $\text{g ccc fccg bar} \neg \text{ccg tffccg cffar} \text{cc tccg cffccg offcg or ar} \text{cc obar}$   
 [P3, 13]  $\text{cccccg fccg cffccg tarffcccg g fcccg offcg tarccffa g offbar agag}$   
 [P3, 14]  $\text{ggffccbar} \text{ccg offcccg tarbar ogffcc tarff tccg tarcccg offccorg}$   
 [P3, 15]  $\text{offcg torgffccg} \neg \text{ffagcg tar barcg } \textcolor{brown}{g} \text{tffccg ffg} \neg \text{barcg} \neg \text{ffarcc}$   
 [P3, 16]  $\text{cg ccc ar} \text{cc ogbar} \text{cc offcc tffccg ccg}$



## Folio 44, Recto

[P1, 1]

ገዢዎቻችን ለገላጽ ስራ ለገዢዎቻችን ስራ ለገዢዎቻችን

[P1, 2]

ገዢዎቻችን ስራ ለገዢዎቻችን ስራ ለገዢዎቻችን

[P1, 3]

ገዢዎቻችን ስራ ለገዢዎቻችን ስራ ለገዢዎቻችን

[P1, 4]

ገዢዎቻችን ስራ ለገዢዎቻችን ስራ ለገዢዎቻችን

[P2, 5]

ገዢዎቻችን ስራ ለገዢዎቻችን ስራ ለገዢዎቻችን

[P2, 6]

ገዢዎቻችን ስራ ለገዢዎቻችን ስራ ለገዢዎቻችን

[P2, 7]

ገዢዎቻችን ስራ ለገዢዎቻችን ስራ ለገዢዎቻችን

[P3, 8]

ገዢዎቻችን ስራ ለገዢዎቻችን ስራ ለገዢዎቻችን

[P3, 9]

ገዢዎቻችን ስራ ለገዢዎቻችን ስራ ለገዢዎቻችን

[P3, 10]

ገዢዎቻችን ስራ ለገዢዎቻችን ስራ ለገዢዎቻችን

[P3, 11]

ገዢዎቻችን ስራ ለገዢዎቻችን ስራ ለገዢዎቻችን

## Folio 44, Verso

[P1, 1]

ዘረኦ ተባብሮና ርብዓ ያረኦን ወይን ርኦን ዘረኦ ተባብሮና ወይን

[P1, 2]

ወይን ርኦን ተባብሮና ያረኦን ወይን ያረኦን ርኦን ተባብሮና — ርኦን

[P1, 3]

ዘረኦ ወይን ርኦን ያረኦን ወይን ያረኦን ርኦን

[P2, 4]

ወይን ያረኦን ርኦን ያረኦን ያረኦን ያረኦን ያረኦን ያረኦን ያረኦን

[P2, 5]

ወይን ያረኦን ርኦን ያረኦን ያረኦን ያረኦን ያረኦን ያረኦን ያረኦን

[P2, 6]

ዘረኦ ያረኦን ያረኦን ያረኦን ያረኦን ያረኦን ያረኦን ያረኦን

[P2, 7]

ዘረኦ ያረኦን ያረኦን ያረኦን ያረኦን ያረኦን

[P3, 8]

ዘረኦ ያረኦን ያረኦን ያረኦን ያረኦን ያረኦን — ያረኦን — ያረኦን

[P3, 9]

ያረኦን ያረኦን ያረኦን ያረኦን ያረኦን ያረኦን ያረኦን

[P3, 10]

ያረኦን ተባብሮና ያረኦን ያረኦን ያረኦን ያረኦን

[P3, 11]

ወይን ያረኦን ያረኦን ያረኦን ያረኦን ያረኦን ያረኦን

[P3, 12]

ያረኦን ያረኦን ያረኦን ያረኦን ያረኦን ያረኦን

[P3, 13]

ያረኦን ያረኦን ያረኦን

## Folio 45, Recto

[P1, 1]

ᎠᎩᎩᎩᎩᎩ ᎠᎩᎩᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ

[P1, 2]

ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ

[P1, 3]

ᎠᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ

[P1, 4]

ᎠᎩ ᎠᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ

[P2, 5]

ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ

[P2, 6]

ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ

[P2, 7]

ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ

[P3, 8]

ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ

[P3, 9]

ᎠᎩ ᎠᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ

[P3, 10]

ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ

[P3, 11]

Ꭰ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ ᎠᎩᎩ

### Folio 45, Verso

[P1, 1]

ନିମ୍ନୋକ୍ତ କାର୍ଯ୍ୟକ୍ରମକୁ ପଞ୍ଜୀକୃତ କରିବା ପାଇଁ ଆବେଦନ କରାଯାଇଛି ।

[P1, 2]

[illegible]

[P1, 3]

†‡‡‡‡‡ ‡ †‡ ‡‡‡‡ ‡‡‡‡‡ ‡‡‡‡‡ ‡‡ ‡‡ ‡‡‡ ‡ — ‡‡‡‡ ‡‡

[P1, 4]

ဝါဏ်း, နတ်, သမုဒ္ဒရာ, သမုဒ္ဒရာ, သမုဒ္ဒရာ, သမုဒ္ဒရာ

[P2, 5]

†ྐྐྐྐྐ གྲྲྲྲྲ ལྐྐྐྐྐ གྲྲྲྲྐ ལྐྐྐྐྐ — གྲྲྲྲྐ གྲྲྲྲྐ ལྐྐྐྐྐ — ལྐྐྐྐྐྐྐ

[P2, 6]

22 අඩු ජීවත් තවමත් ඒවායේ — ඉතිරි වන වන — වන වන

[P2, 7]

$\pi\pi \rightarrow \rho^0 \gamma$      $\pi\pi \rightarrow \omega \gamma$  —  $\eta\pi\pi$

[P3, 8]

၎င်းတို့သည် ဝန်ထမ်းများ၏ အသက်မွေးဝမ်းကျောင်းနှင့် ပတ်သက်သည့် အချက်အလက်များကို အသိအမှတ်ပြုရန် အရေးကြီးပါသည်။

[P3, 9]

ಗಮನಾರ್ಹವಾಗಿರುವುದು, ೨೦೧೭-೧೮ನೇ ಸಾಲಿನಲ್ಲಿ ೨೦.೭೭% ರಷ್ಟು ಹೆಚ್ಚಿನವರು ಸರ್ಕಾರಿ ಹಾಗೂ ಸ್ವಯಂ ಸೇವಾ ಕೆಲಸಗಳಲ್ಲಿ ಉದ್ಯೋಗ ಪಡೆದಿದ್ದಾರೆ.

[P3, 10

8202 0129 019 1120404 — 911202 8

[P3, 11

ଠର ଲଠର ଗଞ୍ଜିଲ ଗଠାଲ ଗଠାଠାଠା

## Folio 46, Recto

[P1, 2]

[P1, 3]

[P1, 4]

[P1, 5]

[P2, 6]

[P2, 7]

[P2, 8]

[P3, 9]

[P3, 10

[P4, 11]

[P4, 12]

[P4, 13]

[P4, 14]

[P4, 15]

93

## Folio 46, Verso

[P1, 1]

10089 4208 9108 2008 9108 001008 9108 001008 9108 10082 0108 9108 8010

[P1, 2]

[illegible]

[P1, 3]

၎င်းတို့သည် နယ်လုံးဆိုင်ရာ အခြေခံအဆောက်အအုံများ၊ ပြည်သူ့ဝန်ထမ်းများ၏ လက်မှုပညာနှင့် စီးပွားရေး ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ရေး အတွက် အကူအညီပြုနိုင်ရန် ရည်ရွယ်ချက်ရှိသော အဖွဲ့အစည်းများကို တည်ထောင်ခဲ့ပါသည်။

[P1, 4]

ፍልላህን ጥቅም ላይ ሚውል ለሚችል ሁሉም ግለሰቦች ማስተካከል ይቻላል።

[P1, 5]

[illegible]

[P1, 6]

[illegible]

[P1, 7]

[illegible]

[P1, 8]

[illegible]

[P1, 9]

ଅନୁଗ୍ରହ ଓ ଅନୁଗ୍ରହ ଲାଭ କରିବା ପାଇଁ ଶାସ୍ତ୍ର ଓ ଶାସ୍ତ୍ର

[P1, 10]

၇၀၄၇၇၇၇ ၀၇၇၇၇ ၇၇၇၇၇၇၇၇ ၀၇၇ ၇၇၇

[P1, 11]

8a1? a79 88a8 88c18 88a8

[P1, 12]

911a2 πc89

## Folio 47, Recto

[P1, 1]

အံ့တေၤဝ် ဝဲၤ ငီၤတေၤဝ် ငီၤဝဲၤ ဝဲၤတေၤဝ် တေၤဝ်

[P1, 2]

တေၤဝ်တေၤဝ် တေၤဝ် တေၤဝ်ဝဲၤ ဝဲၤတေၤဝ် တေၤဝ် တေၤဝ်

[P1, 3]

ဝဲၤတေၤဝ် တေၤဝ် တေၤဝ် တေၤဝ် တေၤဝ် တေၤဝ် တေၤဝ် တေၤဝ်

[P1, 4]

တေၤဝ်တေၤဝ် တေၤဝ် တေၤဝ် တေၤဝ် တေၤဝ် တေၤဝ် တေၤဝ်

[P1, 5]

ဝဲၤတေၤဝ် ဝဲၤတေၤဝ် တေၤဝ်တေၤဝ်

[P2, 6]

တေၤဝ် တေၤဝ် တေၤဝ် တေၤဝ် တေၤဝ် တေၤဝ် တေၤဝ် တေၤဝ်

[P2, 7]

တေၤဝ်တေၤဝ် တေၤဝ် တေၤဝ် တေၤဝ် တေၤဝ် တေၤဝ် တေၤဝ်

[P2, 8]

တေၤဝ်တေၤဝ် တေၤဝ် တေၤဝ် တေၤဝ် တေၤဝ် တေၤဝ် တေၤဝ်

[P2, 9]

တေၤဝ်တေၤဝ် တေၤဝ် တေၤဝ် တေၤဝ် တေၤဝ် တေၤဝ် တေၤဝ်

[P2, 10]

တေၤဝ် တေၤဝ် တေၤဝ် တေၤဝ် တေၤဝ် တေၤဝ် တေၤဝ် တေၤဝ်

[P2, 11]

တေၤဝ် တေၤဝ် တေၤဝ် တေၤဝ် တေၤဝ် တေၤဝ် တေၤဝ် တေၤဝ်

## Folio 47, Verso

[P1, 1]

†ဇုလ်ကိက ဟုလ်ကိက ဟုလ်ကိက ဟုလ်ကိက — ဟုလ်ကိက

[P1, 2]

ဇုလ်ကိက ဟုလ်ကိက ဟုလ်ကိက ဟုလ်ကိက — ဟုလ်ကိက

[P1, 3]

ဇုလ်ကိက ဟုလ်ကိက ဟုလ်ကိက ဟုလ်ကိက — ဟုလ်ကိက

[P1, 4]

†ဇုလ်ကိက ဟုလ်ကိက ဟုလ်ကိက ဟုလ်ကိက — ဟုလ်ကိက

[P1, 5]

ဇုလ်ကိက ဟုလ်ကိက ဟုလ်ကိက ဟုလ်ကိက — ဟုလ်ကိက

[P1, 6]

ဇုလ်ကိက ဟုလ်ကိက — ဟုလ်ကိက — ဟုလ်ကိက

[P2, 7]

†ဇုလ်ကိက ဟုလ်ကိက ဟုလ်ကိက

[P2, 8]

ဇုလ်ကိက ဟုလ်ကိက ဟုလ်ကိက ဟုလ်ကိက

[P2, 9]

†ဇုလ်ကိက ဟုလ်ကိက ဟုလ်ကိက ဟုလ်ကိက

[P2, 10]

ဇုလ်ကိက ဟုလ်ကိက ဟုလ်ကိက ဟုလ်ကိက — ဟုလ်ကိက ဟုလ်ကိက

[P2, 11]

ဇုလ်ကိက ဟုလ်ကိက ဟုလ်ကိက ဟုလ်ကိက — ဟုလ်ကိက ဟုလ်ကိက

[P2, 12]

ဇုလ်ကိက ဟုလ်ကိက ဟုလ်ကိက ဟုလ်ကိက — ဟုလ်ကိက ဟုလ်ကိက

[P2, 13]

ဇုလ်ကိက ဟုလ်ကိက ဟုလ်ကိက ဟုလ်ကိက — ဟုလ်ကိက ဟုလ်ကိက

[P2, 14]

ဇုလ်ကိက ဟုလ်ကိက



**Folio 48, Recto**

[P1, 1]

[illegible]

[P1, 2]

[illegible]

[P1, 3]

[illegible]

[P1, 4]

[illegible]

[P1, 5]

၎င်းတို့သည် နိုင်ငံတော်၏ အကျိုးအမြတ်ကို အမြဲတမ်း ထိန်းသိမ်းစောင့်ရှောက်ရန် အားထုတ်ကြောင်း ဖော်ပြပါရှိပါသည်။

[P1, 6]

အဖွဲ့ငယ် နှိုင်းယှဉ်ခြင်း၊ အချက်အလက်များကို စုံစမ်းသိရှိရန် အထူးတစ်ဖွဲ့အား တည်ထောင်ပေးခဲ့သည်။

[P1, 7]

[illegible]

[P1, 8]

[illegible]

[P1, 9]

၎င်းတို့သည် အချို့သော အချက်များကို ဖော်ပြခဲ့သည်။

## Folio 48, Verso

[illegible]

$[r_1, z]$   
 පැය බිලය බිලයට 9 බිලය බිලයට 9 බිලය බිලය — බිලය පැය පැයට

[illegible]

[P1, 4]
 ජායකයා විෂයයාගේ ආදායම අඩු කිරීමට අවස්ථාවක් ඇති බවට තීරණය කළේය.

අධිකරණ පදනමකට අයත්ව පවතින අයෙකුට අධිකරණයෙන් පිටතට යාමට අවස්ථාවක් ඇති බවට තීරණය කර ඇත.

ଟିକ୍ସ ଫର୍ମାଏ ଓଲ୍‌ଡ଼ ଫର୍ମା ଓର ଫିଲ୍‌ଡ଼ ଓ ଓର — ଫିଲ୍‌ଡ଼ ଓ ଗ୍ରାମ ଟିକ୍ସ ଅସ

$[P_2, \eta]$

$$f^{\#}acba? acg - g^{\#}acbg o^{\#}icbg c^{\#}c^{\#}acbg a? - c^{\#}cbg o^{\#}icbg f^{\#}acoba? c^{\#}ccbg$$
[illegible]

<sup>[၂၃, ၅]</sup> ဣ၇ င်းဝ၅ ဝါး၇ — ဝါ်း၇း၇း ဟ၇ါ် ဝ၅၇ ဃ၇း၇း ဃ၇း — ဝါ်း၇း ဝါ်း၇း၇း ခါ်း၇း ဝါ်း၇း

<sup>[P2, 10]</sup>  
 ལྟོམ་ རུང་མཉམ་གྱི་ལྟོམ་ — ལྟོམ་ལྟོམ་ ལྟོམ་ ལྟོམ་ལྟོམ་ — ལྟོམ་ལྟོམ་ལྟོམ་ ལྟོམ་ ལྟོམ་ ལྟོམ་

9 ལྐྱུ་མཆོད་ཀྱི་ལྟུང་— ལྟུང་གི་ལྟུང་ལ་ ལྐྱུ་མཆོད་ཀྱི་ལྟུང་

## Folio 49, Recto

[P1, 1]  $\text{ᲞᲚᲗᲟᲥ ᲑᲑ ᲗᲚᲚᲚ ᲗᲟᲥ ᲗᲚᲚᲚ ᲗᲚᲚᲚᲗᲟᲥ ᲟᲚᲗᲟᲥ ᲗᲚᲚᲚᲗᲟᲥ}$   
 [P1, 2]  $\text{ᲞᲚᲚᲚ ᲗᲟ ᲗᲚᲚᲚᲗᲟ ᲗᲟᲗᲟᲥ ᲞᲚᲗᲟᲥ ᲞᲚ<sup>2</sup> ᲑᲚᲚ ᲑᲗᲚᲚ}$   
 [P1, 3]  $\text{ᲑᲗᲟ — ᲑᲗᲟᲚ ᲑᲗᲟᲚ ᲑᲗᲚᲚ ᲑᲚᲚ ᲗᲗᲟ ᲗᲚᲚᲚ}$

[P2, 4]  $\text{ᲚᲗᲟ ᲞᲑᲑᲗᲚᲚ ᲗᲚᲚᲗᲟ ᲑᲟᲑᲗᲚ}$   
 [P2, 5]  $\text{ᲗᲟᲚ ᲗᲗᲟᲚ ᲗᲗᲑ ᲚᲗᲗᲑ ᲞᲚᲚᲗᲚ}$   
 [P2, 6]  $\text{ᲟᲥᲟᲚ ᲗᲗᲗᲗᲗ<sup>3</sup> ᲗᲗᲗᲚᲗ ᲗᲟᲥ ᲑᲗᲚᲚ}$   
 [P2, 7]  $\text{ᲞᲚᲚᲗᲟᲚ ᲗᲗᲗᲑ ᲞᲚᲚᲗᲟ ᲞᲚᲚᲟᲑᲑ}$   
 [P2, 8]  $\text{ᲗᲚᲚ ᲗᲟᲚ ᲗᲑ ᲗᲗᲗᲚ ᲞᲟᲥᲗᲟᲚ}$   
 [P2, 9]  $\text{Ჟ Ბ ᲚᲗᲗᲗ ᲗᲗᲑ ᲚᲗᲗᲑ ᲗᲟᲚᲟᲚᲚᲚ}$   
 [P2, 10]  $\text{ᲗᲟ Ლ ᲗᲟᲚᲚ ᲗᲟᲚ ᲗᲟᲚ ᲗᲟᲥ}$   
 [P2, 11]  $\text{ᲗᲚᲚᲗᲗᲗᲟᲥ ᲑᲗᲗᲟᲥ}$

[P3, 12]  $\text{ᲞᲑᲑᲗᲚᲚ ᲗᲗᲟ ᲚᲗᲗ ᲑᲗᲚᲚ ᲗᲗᲗᲗᲗᲟᲥ}$   
 [P3, 13]  $\text{ᲗᲟᲑ ᲗᲟᲥ Ბ ᲚᲗᲗᲗᲟᲥ ᲑᲗᲚᲚ ᲗᲗᲗᲟᲑᲑ}$   
 [P3, 14]  $\text{ᲞᲚ<sup>4</sup> ᲗᲟᲞᲚᲚᲗ ᲗᲟᲚ ᲗᲗᲗᲟᲚ ᲟᲚᲟᲥ ᲑᲗᲚᲚ}$   
 [P3, 15]  $\text{ᲟᲗᲗᲟᲥ ᲗᲟᲥ ᲗᲟᲑᲑ ᲑᲗᲟᲑᲑᲗᲚᲚ ᲑᲗᲚᲚ<sup>5</sup>}$   
 [P3, 16]  $\text{ᲞᲚᲗᲟᲥ ᲗᲗᲗᲑ ᲑᲗᲗᲑ ᲞᲚᲚᲗᲟᲑᲑ}$   
 [P3, 17]  $\text{ᲟᲥᲟᲥ ᲟᲥ ᲗᲗᲗ ᲗᲗᲑ ᲚᲗᲗ ᲞᲚᲚᲗᲟᲥ ᲗᲟᲗᲟᲚᲚᲚ}$   
 [P3, 18]  $\text{ᲗᲗᲗᲟᲚ ᲗᲗᲗᲟ ᲟᲑ ᲗᲟ ᲑᲗᲗᲗᲗᲑ ᲞᲚᲚᲗᲟᲚᲗᲟᲥ}$   
 [P3, 19]  $\text{ᲑᲗᲗᲟ Ლ ᲗᲗᲗ ᲚᲗᲗᲗᲗᲗᲑ ᲗᲚᲚᲗᲟᲥ ᲗᲚᲚᲗᲚᲚ}$   
 [P3, 20]  $\text{ᲞᲚᲚᲗᲟ ᲗᲟᲑᲗ ᲗᲟ ᲗᲟᲗᲟᲥ ᲗᲗ ᲟᲚᲚᲚᲚ}$   
 [P3, 21]  $\text{ᲟᲑᲗᲑ ᲗᲟᲚ ᲗᲚᲗ ᲗᲟᲥ}$

2 There is a curlicue above  $\text{ᲞᲚ}$  as used in  $\text{ᲗᲟ}$ .

3 There is a curlicue above the first  $\text{Თ}$  as used in  $\text{ᲗᲟ}$ .

4 There is a curlicue above  $\text{ᲞᲚ}$  as used in  $\text{ᲗᲟ}$ .

5 There is a curlicue above  $\text{ᲗᲚ}$  as used in  $\text{ᲗᲟ}$ .

6 There is a curlicue above  $\text{ᲞᲚ}$  as used in  $\text{ᲗᲟ}$ .

## Folio 49, Verso

[P1, 1] ၵ — ၵိတံဝံ ငံဝံ ငံတံဝံတံဝံ တံတံဝံ  
 [P1, 2] ဝ — ၵဝံတံဝံ ၵဝံတံဝံ ငံဝံ ငံတံဝံ<sup>7</sup>  
 [P1, 3] ဂ — တံဝံတံဝံ တံတံဝံ ငံတံဝံ ၵဝံဝံ<sup>8</sup>  
 [P1, 4] ဂ — ဝံတံဝံ ငံဝံ တံဝံတံဝံ ငံဝံ<sup>9</sup>  
 [P1, 5] င — ငံဝံ ငံဝံဝံဝံ ၵဝံတံဝံ<sup>10</sup>  
 [P1, 6] ဂ — ၵဝံတံဝံ တံဝံတံဝံ တံဝံ<sup>11</sup>  
 [P1, 7] ၵ — တံဝံတံဝံ တံဝံဝံဝံ ငံဝံ  
 [P1, 8] ဂ — ၵဝံတံဝံ တံဝံ ငံဝံဝံ ငံဝံ  
 [P1, 9] ၵ — ဝံတံဝံ ငံဝံဝံ ၵဝံတံဝံ  
 [P1, 10] ဝ — ၵဝံ ငံဝံဝံဝံ<sup>12</sup> ငံတံဝံ ငံဝံ  
 [P1, 11] ဂ — ငံဝံ ငံတံဝံ ငံဝံဝံ တံဝံ  
 [P1, 12] ဂ — ဝံတံဝံတံဝံ ငံတံဝံ ငံဝံဝံ ငံဝံ တံဝံဝံ  
 [P1, 13] င — ၵဝံတံဝံ တံဝံတံဝံဝံ ဝံဝံ ၵဝံဝံ တံဝံ ငံဝံဝံ

[P2, 14] ဝ — ၵံတံဝံဝံ ငံဝံ ၵံတံဝံ ဝံတံဝံဝံ ငံဝံဝံ — တံဝံတံဝံ  
 [P2, 15] ဂ — ငံဝံ ငံ တံဝံ တံဝံတံဝံဝံဝံ တံဝံတံဝံ ၵံတံဝံ — ဝံတံဝံဝံ  
 [P2, 16] ၵ — ၵံတံဝံတံဝံ တံဝံတံဝံဝံ ဂံတံဝံ ဝံတံဝံဝံ — ငံဝံ ငံဝံဝံ  
 [P2, 17] ဝ — ငံဝံဝံ ဝံဝံဝံ ငံဝံ တံဝံ

[P3, 18] ဂ — ၵဝံတံဝံ တံဝံ တံဝံ ဂံ တံတံဝံ ငံတံဝံ — တံဝံတံဝံ  
 [P3, 19] ဂ — တံဝံတံဝံ ငံဝံ တံဝံဝံ တံဝံ! ၵံတံဝံ တံဝံ ငံ ဝံဝံ ငံဝံ — ငံဝံဝံ ၵဝံဝံ  
 [P3, 20] င — ဝံဝံဝံ တံဝံ ငံဝံဝံ တံဝံ တံဝံဝံ ၵံတံဝံဝံ — တံဝံတံဝံ  
 [P3, 21] ဝ — ၵဝံတံဝံဝံ တံဝံ တံဝံ တံဝံတံဝံ ၵံတံဝံ ငံဝံ — တံဝံ ငံဝံဝံ  
 [P3, 22] င — တံဝံဝံဝံ တံဝံ ငံဝံ တံဝံဝံဝံ ငံဝံဝံ တံဝံဝံ ငံဝံ — တံဝံတံဝံ ငံဝံ  
 [P3, 23] ဂ — ဝံဝံဝံ တံဝံဝံ ဂံ တံဝံ ဂံတံဝံဝံ ၵံတံဝံ ဂံဝံ — တံဝံတံဝံ ဂံ  
 [P3, 24] င — ၵဝံတံဝံ တံဝံ တံဝံ တံဝံတံဝံ တံဝံ ငံဝံ — တံဝံဝံဝံ  
 [P3, 25] ၵ — တံဝံ တံဝံ တံဝံ တံဝံတံဝံ တံဝံတံဝံဝံ — တံဝံဝံဝံ  
 [P3, 26] ဂ — ဂံတံဝံဝံ ဂံ တံဝံဝံ ငံဝံဝံ

7 This line is preceded by a 1.

8 This line is preceded by a 2.

9 This line is preceded by a 3.

10 This line is preceded by a 4.

11 This line is preceded by a 5.

12 There is a curlicue above ၵဝံ as used in ငံ.

## Folio 50, Recto

[P1, 1]

ቸረረውን ወደብላገ ወደቸረረውን ተወቅረረውን ወቅረረውን ያላገ ወደብላገ ረረቸረውን

[P1, 2]

ጋራን ወደረረቸረውን ወደቸረውን ረረውን ወደብላገ ያላገ ወደብላገ ወደብላገ

[P1, 3]

ቸረውን ወደብላገ ረረውን ወደብላገ ወደብላገ ወደብላገ ወደብላገ ወደብላገ ወደብላገ

[P1, 4]

ቸረውን ወደብላገ ረረውን ወደብላገ ወደብላገ ወደብላገ ወደብላገ ወደብላገ

[P1, 5]

ጋራን ወደብላገ ወደብላገ ወደብላገ ወደብላገ ወደብላገ ወደብላገ ወደብላገ

[P1, 6]

ጋራን ወደብላገ ወደብላገ ወደብላገ ወደብላገ ወደብላገ ወደብላገ ወደብላገ

[P1, 7]

ቸረውን ወደብላገ ወደብላገ ወደብላገ ወደብላገ ወደብላገ ወደብላገ ወደብላገ

[P1, 8]

ጋራን ወደብላገ ወደብላገ ወደብላገ ወደብላገ ወደብላገ ወደብላገ ወደብላገ

[P1, 9]

ቸረውን ወደብላገ ወደብላገ ወደብላገ ወደብላገ ወደብላገ ወደብላገ ወደብላገ

[P1, 10]

ጋራን ወደብላገ ወደብላገ ወደብላገ ወደብላገ ወደብላገ ወደብላገ ወደብላገ

## Folio 50, Verso

[P1, 1]

ἵππῳ δὲ ῥῥῶν ἄνθρωπον ἵππῳ ὀφείλει ἵππῳ ἄνθρωπον ὀφείλει ἵππῳ ἄνθρωπον

[P1, 2]

ἵππῳ ὀφείλει ὀφείλει ὀφείλει ὀφείλει ὀφείλει ὀφείλει ὀφείλει ὀφείλει ὀφείλει ὀφείλει

[P1, 3]

ἵππῳ ὀφείλει ὀφείλει ὀφείλει ὀφείλει ὀφείλει ὀφείλει ὀφείλει ὀφείλει ὀφείλει ὀφείλει

[P1, 4]

ἵππῳ ὀφείλει ὀφείλει ὀφείλει ὀφείλει ὀφείλει ὀφείλει ὀφείλει ὀφείλει ὀφείλει ὀφείλει

[P1, 5]

ἵππῳ ὀφείλει ὀφείλει ὀφείλει ὀφείλει ὀφείλει ὀφείλει ὀφείλει ὀφείλει ὀφείλει ὀφείλει

[P1, 6]

ἵππῳ ὀφείλει ὀφείλει ὀφείλει ὀφείλει ὀφείλει ὀφείλει ὀφείλει ὀφείλει ὀφείλει ὀφείλει

[P1, 7]

ἵππῳ ὀφείλει ὀφείλει ὀφείλει ὀφείλει ὀφείλει ὀφείλει ὀφείλει ὀφείλει ὀφείλει ὀφείλει

[P1, 8]

ἵππῳ ὀφείλει ὀφείλει ὀφείλει ὀφείλει ὀφείλει ὀφείλει ὀφείλει ὀφείλει ὀφείλει ὀφείλει

[P1, 9]

ἵππῳ ὀφείλει ὀφείλει ὀφείλει ὀφείλει ὀφείλει ὀφείλει ὀφείλει ὀφείλει ὀφείλει ὀφείλει

[P1, 10]

ἵππῳ ὀφείλει ὀφείλει ὀφείλει ὀφείλει ὀφείλει ὀφείλει ὀφείλει ὀφείλει ὀφείλει ὀφείλει

[P1, 11]

ἵππῳ ὀφείλει ὀφείλει ὀφείλει ὀφείλει ὀφείλει ὀφείλει ὀφείλει ὀφείλει ὀφείλει ὀφείλει

---

13 There is a curlicue above o as used in ἄ.

## Folio 51, Recto

[P1, 1]

𐌲𐌹𐌸𐌰𐌿𐌸𐌰𐌿𐌹 𐌲𐌴𐌹𐌸𐌰 𐌴𐌹𐌸𐌰𐌿 𐌲𐌹𐌸𐌰𐌿

[P1, 2]

𐌸𐌴𐌸𐌰𐌿𐌸𐌰𐌿 𐌴𐌹𐌸𐌰𐌿 𐌴𐌹𐌸𐌰𐌿 𐌴𐌹𐌸𐌰𐌿

[P1, 3]

𐌲𐌹𐌸𐌰𐌿 𐌴𐌹𐌸𐌰𐌿 𐌴𐌹𐌸𐌰𐌿 𐌲𐌹𐌸𐌰𐌿

[P1, 4]

𐌸𐌴𐌸𐌰𐌿 𐌴𐌹𐌸𐌰𐌿 𐌴𐌹𐌸𐌰𐌿 𐌴𐌹𐌸𐌰𐌿

[P1, 5]

𐌲𐌹𐌸𐌰𐌿 𐌲𐌴𐌸𐌰𐌿 𐌴𐌹𐌸𐌰𐌿 𐌲𐌴𐌸𐌰𐌿

[P1, 6]

𐌲𐌴𐌸𐌰𐌿 𐌴𐌹𐌸𐌰𐌿 𐌲𐌴𐌸𐌰𐌿 𐌲𐌴𐌸𐌰𐌿

[P1, 7]

𐌲𐌴𐌸𐌰𐌿 𐌴𐌹𐌸𐌰𐌿 𐌴𐌹𐌸𐌰𐌿 𐌲𐌴𐌸𐌰𐌿

[P1, 8]

𐌴𐌹𐌸𐌰𐌿 𐌲𐌴𐌸𐌰𐌿 𐌴𐌹𐌸𐌰𐌿 𐌲𐌴𐌸𐌰𐌿

[P1, 9]

𐌴𐌹𐌸𐌰𐌿 𐌲𐌴𐌸𐌰𐌿 𐌴𐌹𐌸𐌰𐌿 𐌲𐌴𐌸𐌰𐌿

[P1, 10]

𐌲𐌴𐌸𐌰𐌿 𐌴𐌹𐌸𐌰𐌿 𐌴𐌹𐌸𐌰𐌿 𐌴𐌹𐌸𐌰𐌿

[P1, 11]

𐌲𐌴𐌸𐌰𐌿 𐌴𐌹𐌸𐌰𐌿 𐌲𐌴𐌸𐌰𐌿 𐌲𐌴𐌸𐌰𐌿

[P1, 12]

𐌲𐌴𐌸𐌰𐌿 𐌴𐌹𐌸𐌰𐌿 𐌴𐌹𐌸𐌰𐌿 𐌴𐌹𐌸𐌰𐌿

[P1, 13]

𐌲𐌴𐌸𐌰𐌿 𐌴𐌹𐌸𐌰𐌿 𐌴𐌹𐌸𐌰𐌿 𐌴𐌹𐌸𐌰𐌿

[P1, 14]

𐌲𐌴𐌸𐌰𐌿 𐌴𐌹𐌸𐌰𐌿 𐌴𐌹𐌸𐌰𐌿 𐌴𐌹𐌸𐌰𐌿

[P1, 15]

𐌲𐌴𐌸𐌰𐌿 𐌴𐌹𐌸𐌰𐌿 𐌴𐌹𐌸𐌰𐌿 𐌴𐌹𐌸𐌰𐌿

𐌲𐌴𐌸𐌰𐌿 𐌴𐌹𐌸𐌰𐌿 𐌴𐌹𐌸𐌰𐌿 𐌴𐌹𐌸𐌰𐌿

### Folio 51, Verso

[P1, 1]

[illegible]

[P1, 2]

82089 11089 10108 89110 100 — 10108 8110 11089

[P1, 3]

[illegible]

[P1, 4]

offaivv f08a9 9ffa9 x008a2 2089 — offco 8aivv 20ff08

[P1, 5]

“በዕልላህ ምስጋና ተሰባስቦ ርከጃህ ተጠብቅ — ምስጋና ሰጠላህ ያላት ምስጋና”

[P1, 6]

೧೫೦೨ ೪೫೬೭೮೯ ೧೦೧೧೨ ೧೩೧೪೧೫ — ೧೬೧೭೧೮ ೧೯೨೦ ೨೧೨೨

[P1, 7]

[illegible]

[P1, 8]

၀၃၂၆၀၈၄ တံခါး တံခါး ၅၇၀၇ ၅၉

[P1, 9]

8a\1\0 c\1\0 2a\1\0 1\0\0\0

[P1, 10]

၂၈၀၄ နှစ် နှစ် နှစ် နှစ်

[P1, 11]

၂၀၁၁ ခုနှစ်၊ ဇူလိုင်လ ၁ ရက်နေ့၊ နံနက် ၈ နာရီခန့်တွင်

[P1, 12]

00000000 8a\ \ 00000000

[P1, 13]

8a\1\2 πcos πcos8a\1\2



## Folio 52, Recto

[P1, 1]

ဖိစပ်တင်တင် ဂဏ်တို ဂါးလဲ ငါးတို တိုဝ်းသေလဲ ဂါးတို တိုဝ်းတို သေ ဂါး ဂါး

[P1, 2]

တိုဝ်း ငါးတို ဂါးတို တိုဝ်း တိုဝ်းတို တိုဝ်းတို တိုဝ်းတို — တိုဝ်း တို

[P1, 3]

တိုဝ်းတို တိုဝ်း တိုဝ်းတို တိုဝ်းတို တိုဝ်းတို တိုဝ်းတို — တိုဝ်းတို

[P1, 4]

တိုဝ်းတို တိုဝ်း တိုဝ်းတို တိုဝ်း တိုဝ်း တိုဝ်း — တိုဝ်းတို

[P1, 5]

တိုဝ်း တိုဝ်း တိုဝ်းတို တိုဝ်း တိုဝ်း တိုဝ်း — တိုဝ်းတို

[P1, 6]

တိုဝ်း တိုဝ်းတို တိုဝ်း တိုဝ်း တိုဝ်းတို တိုဝ်း — တိုဝ်းတို

[P1, 7]

တိုဝ်းတို တိုဝ်းတို တိုဝ်းတို တိုဝ်းတို တိုဝ်းတို တိုဝ်း — တိုဝ်းတို

[P1, 8]

တိုဝ်းတို တိုဝ်း တိုဝ်း တိုဝ်း တိုဝ်း တိုဝ်း

## Folio 52, Verso

[P1, 1]

ቅጥሮን ለጥቅረው ርቅታላላ፡፡፡ ማሰራረን ምክን ለው ለጥቅረው

[P1, 2]

ምሰራረን ለጥቅረው ርቅታላላ፡፡፡ ምክን ለው ለጥቅረው ርቅታላላ፡፡፡

[P1, 3]

ሙን ለው ለጥቅረው ርቅታላላ፡፡፡ ምክን ለው ለጥቅረው ርቅታላላ፡፡፡

[P1, 4]

ምሰራረን ለጥቅረው ርቅታላላ፡፡፡ ምክን ለው ለጥቅረው ርቅታላላ፡፡፡

[P1, 5]

ምሰራረን ለጥቅረው ርቅታላላ፡፡፡ ምክን ለው ለጥቅረው ርቅታላላ፡፡፡

[P1, 6]

ቅጥሮን ለጥቅረው ርቅታላላ፡፡፡ ምክን ለው ለጥቅረው ርቅታላላ፡፡፡

[P2, 7]

ቅጥሮን ለጥቅረው ርቅታላላ፡፡፡ ምክን ለው ለጥቅረው ርቅታላላ፡፡፡

[P2, 8]

ምሰራረን ለጥቅረው ርቅታላላ፡፡፡ ምክን ለው ለጥቅረው ርቅታላላ፡፡፡

[P2, 9]

ምሰራረን ለጥቅረው ርቅታላላ፡፡፡ ምክን ለው ለጥቅረው ርቅታላላ፡፡፡

[P2, 10]

ምሰራረን ለጥቅረው ርቅታላላ፡፡፡ ምክን ለው ለጥቅረው ርቅታላላ፡፡፡

[P2, 11]

ምሰራረን ለጥቅረው ርቅታላላ፡፡፡ ምክን ለው ለጥቅረው ርቅታላላ፡፡፡

[P2, 12]

ቅጥሮን ለጥቅረው ርቅታላላ፡፡፡ ምክን ለው ለጥቅረው ርቅታላላ፡፡፡

[P2, 13]

ምሰራረን ለጥቅረው ርቅታላላ፡፡፡ ምክን ለው ለጥቅረው ርቅታላላ፡፡፡

[P2, 14]

ምሰራረን ለጥቅረው ርቅታላላ፡፡፡ ምክን ለው ለጥቅረው ርቅታላላ፡፡፡

## Folio 53, Recto

[P1, 1]

බ්‍රහ්මාණ්ඩයෙහි මුල්

[P1, 2]

මුල් කාලයේ මුල්

[P1, 3]

මුල් කාලයේ මුල්

[P1, 4]

මුල් කාලයේ මුල්

[P1, 5]

මුල් කාලයේ මුල්

[P1, 6]

මුල් කාලයේ මුල්

[P1, 7]

මුල් කාලයේ මුල්

[P1, 8]

මුල් කාලයේ මුල්

[P1, 9]

මුල් කාලයේ මුල්

## Folio 53, Verso

[P1, 1]

ዝረኑሪ ሕረግ ተፀርቆ ርብሮ ማሸረረግ ያላገባ ተግባር

[P1, 2]

ወሰኖ ራሳን ሕረግ ሕረግ ሕረግ ሕረግ ሕረግ ሕረግ

[P1, 3]

ዓሳን ርብሮ ሕረግ ሕረግ ሕረግ ሕረግ ሕረግ

[P1, 4]

ተግባር ያላገባ ተግባር ወሰኖ ያላገባ ያላገባ ያላገባ

[P1, 5]

ዓሳን ሕረግ ሕረግ ያላገባ ሕረግ ሕረግ ዓሳን

[P1, 6]

ወሰኖ ሕረግ ሕረግ ዓሳን ሕረግ ሕረግ ሕረግ

[P1, 7]

ወሰኖ ሕረግ ሕረግ ተግባር ሕረግ ተግባር ወሰኖ

[P1, 8]

ሕረግ ሕረግ ሕረግ ሕረግ ሕረግ ሕረግ ሕረግ

[P1, 9]

ወሰኖ ሕረግ ሕረግ ተግባር ሕረግ ሕረግ ሕረግ

[P1, 10]

ዓሳን ሕረግ ተግባር ወሰኖ

[P1, 11]

ወሰኖ ወሰኖ ሕረግ ሕረግ ሕረግ ሕረግ

[P1, 12]

ዓሳን ሕረግ ሕረግ ሕረግ — ወሰኖ

[P1, 13]

ዓሳን ወሰኖ ወሰኖ

## Folio 54, Recto

[P1, 1]

$\mathbb{P}^1 \times \mathbb{P}^1 \rightarrow \mathbb{P}^1 \times \mathbb{P}^1$  —  $\mathbb{P}^1 \times \mathbb{P}^1 \rightarrow \mathbb{P}^1 \times \mathbb{P}^1$

[P1, 2]

9108a\1) 011ccg 011ccg 10c11c0 8a7 — 20c11c089 2a2

[P1, 3]

8a112 40089 0107 110089 07 2 02 9 — 91100 8a8

[P1, 4]

ಗೊರೆ ಒಕ್ಕಲಾಡು ತೊಲೆಗು ಗೊಡು ಪಂಚಿ ೭ - ಪುಗು - ಪೊಗು!ಗೊಡು

[P1, 5]

2a2 ຂ ອຳໂອກາດໂປ ຕອຳໂອ

[P2, 6]

ନିରାଶର ଜୀବନେ ଚଳିବେ କିପରି! କାହିଁ ନିଜର — ଚିତ୍ତ ନିଜର ଶକ୍ତି

[P2, 7]

કોઈ ૨ ટુલુગ ૧૧૮૬૦૭૯ ટો ૦૨ ૫૫૫ ૫૫૧૧ — ૨૦૪ ૭!૮ ૭૫૧ ૭૫૧

[P2, 8]

[illegible]

[P2, 9]

o aivv ov of 2ax folfvov xvov xffov 2 — 2 av xvov 8aviv

[P2, 10]

[illegible]

[P2, 11]

[illegible]

[P2, 12]

90% တွေသာပဲ ဝါသနာပါသူတွေက ဖြစ်နေတာပါ။

## Folio 54, Verso

<sup>[1, 1]</sup>  
<sup>40</sup> 7C!CC08a? 7C!a? 0x0\1 7C!C9 8a? 7C!CC9 7C!CCa\1 2a?

[P1, Z]  
 8πcavv c<sup>4</sup>ca\!v 2 a2 πc02 !!!!!†08avv c<sup>4</sup>ca\!x89 9<sup>4</sup>πax

[P1, 3]  
 9a12 91a2 019 2a3 2089 9102!8a3 2202 a13

[P1, 4] 8a2 202 2c1f9 202 01fa11d 2089 202 89

8a2 802 8c1f9 80x 0ffa\1\ 8089 80x 89

[F1, 5]  
 ၀၈၁၁၁၁ ၄၈၈၁၁၁ ၄၀၈၁၁၁ ၄၀၈၁၁၁ ၁၁၁ ၁၁၁ ၁၁၁

[illegible]

[P1, 7]

[illegible]

[P1, 8]

[P1, 8]  
 8a\!\!\!0 8a\!\!\!8 f\!\!\!a\!\!\!0 g\!\!\!cag o\!\!\!ag o\!\!\!8

[P1, 9]

[P1, 9]  
 98a\1\0 40c4c9 408a7 911a8 011a7 89

[illegible]

[P1, 10]  
 ພ້ອມ ຕໍ່ ພາຍໃນ ຕາຕື່ງ ທ່ານ ສາ ທ່ານ

[P1, 11]

[P1, 11]  
oavv toctrc tolfay

[P1, 12]

[P1, 12]

၂၀၁၇ ခုနှစ် ဇူလိုင်လ ၁ ရက်  
 [P1, 13]  
 ၂၀၁၇ ခုနှစ် ဇူလိုင်လ ၁ ရက်

[P1, 13]

[P1, 14]  
 ၇၉၀၇ ဝါအ ၇၉၉၀  
 ၇၉၇၇ ၇၉၉၀ ၇၉၈၈ အသံ

[P1, 14]  
 11a2 11c9 11a5 a78a5

[P1, 15]  
 འདྲུག་གི་སྐོར་ལྟོ་བྱེད་པའི་མཁན་པོ་

[P1, 15]  
 ၀၃ အတူတူ ဂျီအေ ခေတ် တဝေဝေ

[P1, 16]

8a11b πoξ oξ8a11b

## 3 Analysis

### 3.1 Glyph Frequencies

Based on a transliteration by Takahashi (see Section 1), a first basic analysis of frequencies can be performed, by simply counting each Latin letter of the transliteration. This results in Table 1, listing all letters that are used.

Letter	Glyph	Count	
		Takahashi	Takahashi/Bauer
o	o	25,468	
e	c	20,070	
h	c	17,856	
y	9	17,655	
a	a	14,281	
c	c	13,314	
d	8	12,973	
i	\	11,660	
l	7	10,518	
k	ff	9,996	
r	2	7,456	
n	3	6,141	
t	ff	5,968	
q	†	5,423	
S	c	4,501	
s	2	2,886	
p	ff	1,406	
m	8	1,116	
T	ff	976	
K	ff	938	
f	ff	425	
P	ff	224	
g	8	96	
F	ff	80	
I	7	72	
x	x	35	
v	^	9	
z	ff	2	

Table 1: Letter frequencies in Takahashi’s transliteration.

Determining what counts as *one* glyph, though, is in some cases an interpretative act. It seems straightforward to assume that c and c are one glyph (i.e., c). Likewise, c and c could be interpreted as another glyph (i.e., c). Additionally, one *might* interpret instances of cff, cff, cff, or cff as representing c (or c), on the one hand, and ff, ff, ff, or ff, on the other. Concerning those “gallows” characters, as they have come to be called, it is not clear whether ff and ff or ff and ff are variations of the same glyphs, only diverging in one small loop (as Tiltman 1967 seems to have interpreted them). In the following, the four gallows will be treated as distinct glyphs, as has become customary. Accordingly, Table 2 gives frequencies for several c combinations, taking into account four forms of “pedestalled gallows”. The table also includes three instances that bear some resemblance to Latin abbreviations (also see D’Imperio 1978, p. 95).

Furthermore, while there are instances of a single \, it is not clear whether instances like \ and \ or combinations with 3 like 3 or \3 represent separate glyphs. Table 3

Letter(s)	Glyph	Count	
		Takahashi	Takahashi/Bauer
ch	ㄷ	11,008	
Sh	ㅅ	4,501	
cTh	ㅈ	950	
cKh	ㅊ	906	
cPh	ㅌ	216	
cFh	ㅍ	74	
c	ㄷ	143	
co	ㅅ	9	
cy	ㅅ	7	

Table 2: Glyph frequencies in Takahashi’s transliteration for several  $\mathfrak{c}$  combinations.

gives frequencies for several of those  $\mathfrak{v}$  combinations. Assuming there are three glyphs  $\mathfrak{v}$ ,  $\mathfrak{v}\mathfrak{v}$ , and  $\mathfrak{v}\mathfrak{v}\mathfrak{v}$ , it is of course difficult to determine when there actually is a  $\mathfrak{v}\mathfrak{v}$  or a  $\mathfrak{v}\mathfrak{v}\mathfrak{v}$ .

Letter(s)	Glyph	Count	
		Takahashi	Takahashi/Bauer
i	$\mathfrak{v}$	590	
ii	$\mathfrak{v}\mathfrak{v}$	195	
iii	$\mathfrak{v}\mathfrak{v}\mathfrak{v}$	10	
n	$\mathfrak{v}$	148	
in	$\mathfrak{v}\mathfrak{v}$	1,752	
iin	$\mathfrak{v}\mathfrak{v}\mathfrak{v}$	4,076	
iiin	$\mathfrak{v}\mathfrak{v}\mathfrak{v}\mathfrak{v}$	154	
iiiiin	$\mathfrak{v}\mathfrak{v}\mathfrak{v}\mathfrak{v}\mathfrak{v}$	2	

Table 3: Glyph frequencies in Takahashi’s transliteration for several  $\mathfrak{v}$  combinations.

This being said, I tentatively stipulate a set of 22 glyphs. Table 4 gives frequencies for those glyphs. They are counted according to the following rules:

- The glyphs  $\mathfrak{a}$ ,  $\mathfrak{b}$ ,  $\mathfrak{c}$ ,  $\mathfrak{d}$ ,  $\mathfrak{e}$ ,  $\mathfrak{f}$ ,  $\mathfrak{g}$ ,  $\mathfrak{h}$ ,  $\mathfrak{i}$ ,  $\mathfrak{j}$ ,  $\mathfrak{k}$ ,  $\mathfrak{l}$ ,  $\mathfrak{m}$ ,  $\mathfrak{n}$ ,  $\mathfrak{o}$ ,  $\mathfrak{p}$ ,  $\mathfrak{q}$ ,  $\mathfrak{r}$ ,  $\mathfrak{s}$ ,  $\mathfrak{t}$ ,  $\mathfrak{u}$ , and  $\mathfrak{v}$  are simply counted as before. Hence, frequencies are identical with Table 1.
- The glyph  $\mathfrak{c}$  is counted every time  $\mathfrak{c}$  and  $\mathfrak{c}$  appear consecutively.
- The glyph  $\mathfrak{c}$  is counted every time  $\mathfrak{c}$  and  $\mathfrak{c}$  appear consecutively, as well as in cases where there is  $\mathfrak{f}$ ,  $\mathfrak{f}$ ,  $\mathfrak{f}$ , or  $\mathfrak{f}$  between them.
- The glyph  $\mathfrak{f}$  is counted every time  $\mathfrak{f}$  or  $\mathfrak{f}$  appears.
- The glyph  $\mathfrak{f}$  is counted every time  $\mathfrak{f}$ ,  $\mathfrak{f}$ , or  $\mathfrak{f}$  appears.
- The glyph  $\mathfrak{f}$  is counted every time  $\mathfrak{f}$  or  $\mathfrak{f}$  appears.
- The glyph  $\mathfrak{f}$  is counted every time  $\mathfrak{f}$  or  $\mathfrak{f}$  appears.
- The glyph  $\mathfrak{v}\mathfrak{v}$  is counted every time  $\mathfrak{v}$  and  $\mathfrak{v}$  appear consecutively without there being a preceding second  $\mathfrak{v}$ .
- The glyph  $\mathfrak{v}\mathfrak{v}\mathfrak{v}$  is counted every time  $\mathfrak{v}$ ,  $\mathfrak{v}$ , and  $\mathfrak{v}$  appear consecutively.
- The glyph  $\mathfrak{v}$  is counted every time it is not part of  $\mathfrak{v}\mathfrak{v}$  or  $\mathfrak{v}\mathfrak{v}\mathfrak{v}$  as well as in instances of  $\mathfrak{v}$ .



Letter(s)	Glyph	Count (Percent)	
		Takahashi	Takahashi/Bauer
o	o	25,468	(15.636)
e	c	20,070	(12.322)
y	9	17,655	(10.839)
a	a	14,281	(8.768)
ch	œ	13,154	(8.076)
d	ð	12,973	(7.965)
k	ŋ	10,934	(6.713)
l	ɹ	10,518	(6.458)
r	ʀ	7,456	(4.578)
t	ʈ	6,944	(4.263)
q	ʈ	5,423	(3.329)
Sh	œ	4,501	(2.763)
iin	\\j	4,232	(2.598)
s	z	2,886	(1.772)
in	\\j	1,752	(1.076)
p	ʈ	1,630	(1.001)
i	\\	1,240	(0.761)
m	ʂ	1,116	(0.685)
f	ʈ	505	(0.310)
g	ʂ	96	(0.059)
x	ɣ	35	(0.021)
v	ʌ	9	(<0.001)
		162,878	

Table 4: Glyph frequencies in Takahashi’s transliteration

### 3.2 Entropy

Next, let’s take a look at the manuscript’s entropy. To this end, I utilize the conceptualization of information entropy by Shannon (1948), basically measuring the variability of glyphs in the manuscript. Entropy  $H$  can be defined as shown in (1), where  $p_z$  denotes the probability of  $z$ , with  $z$  being an element of the alphabet  $Z$ .

$$H = - \sum_{z \in Z} p_z \log_2 p_z \quad (1)$$

To calculate the entropy, I suppose the above stipulated glyphs to form alphabet  $Z$  (see Table 4). Accordingly, changes to the corpus are made so that each stipulated glyph has a single corresponding character in the transliteration. Changes are made according to the following rules:

- The glyph  $œ$  is represented by **Sh** in EVA. For calculating the entropy, every time **S** and **h** appear consecutively, they are replaced by **1**
- The glyph  $œ$  is represented by **ch** in EVA. Every time **c** and **h** appear consecutively, they are replaced by **2**. Following the above stated rules for glyph counting,  $œ$  is also believed to be present when  $c$  and  $œ$  are separated by  $ff$ ,  $ff$ ,  $ff$ , or  $ff$ , represented by **T**, **K**, **P**, or **F** in EVA. In those cases, it is believed that  $ff$ ,  $ff$ ,  $ff$ , or  $ff$  are also present. They are represented by **t**, **k**, **p**, or **f** in EVA. Hence, they are replaced by **2t**, **2k**, **2p**, or **2f**.
- The glyph  $ŋ$ , represented by **z** in EVA, is counted as  $ff$ , represented by **k** in EVA. Hence, every **z** is replaced by **k**.

- The glyph  $\imath\imath$  is represented by **iin** in EVA. Every time **i**, **i**, and **n** appear consecutively, they are replaced by **3**.
- The glyph  $\imath$  is represented by **in** in EVA. Every time **i** and **n** appear consecutively, they are replaced by **4**.
- Lastly, the glyph  $\tau$ , represented by **I** in EVA, is counted as  $\imath$ , represented by **i** in EVA. Hence, every **I** is replaced by **i**.

Calculating the entropy for this converted corpus results in  $H = 3.866$ . As comparisons, Table 5 also offers the entropy values for the unconverted transliteration as well as for a randomly generated text consisting of 22 different characters and being 234,956 characters long (just as the converted transliteration).

Corpus	$H$
Takahashi	4.021
Takahashi (converted)	3.866
Takahashi/Bauer	
Takahashi/Bauer (converted)	
Random text	4.459

Table 5: Entropy ( $H$ ) for different transliterations.

## References

- Beinecke Rare Book and Manuscript Library. 2004. "Cipher manuscript (Voynich manuscript)." Accessed February 14, 2023. <https://collections.library.yale.edu/catalog/2002046/>.
- Bettencourt, Rebecca. 2019. "Voynich unicode." Accessed January 30, 2023. <https://www.kreativekorp.com/software/fonts/voynich/>.
- Clemens, Raymond, ed. 2016. *The Voynich manuscript*. New Haven and London: Yale University Press.
- D'Imperio, Mary. 1978. *The Voynich manuscript. An elegant enigma*. Maryland: National Security Agency/Central Security Service.
- Schwerdtfeger, Elias. 2004. "Voynich information browser." Accessed January 30, 2023. <http://voynich.freie-literatur.de/>.
- Shannon, Claude Elwood. 1948. "A mathematical theory of communication." *Bell System Technical Journal* 27 (3): 379–423.
- Stolfi, Jorge. 1998. "Reeds/Landini's interlinear file in EVA, version 1.6e6." Accessed February 12, 2023. <https://www.ic.unicamp.br/~stolfi/voynich/98-12-28-interln16e6/>.
- Takahashi, Takeshi. 1999. "Voynich manuscript-transcription." Accessed January 30, 2023. <http://www.voynich.com/pages/index.htm>.
- Tiltman, John. 1967. "The Voynich manuscript. The most mysterious manuscript in the world." *NSA Technical Journal* 12:41–85.
- Zandbergen, René. 2023. "Text analysis. Transliteration of the text." Accessed February 2, 2023. <http://www.voynich.nu/transcr.html>.